HiSky

INFLIGHT MAGAZINE

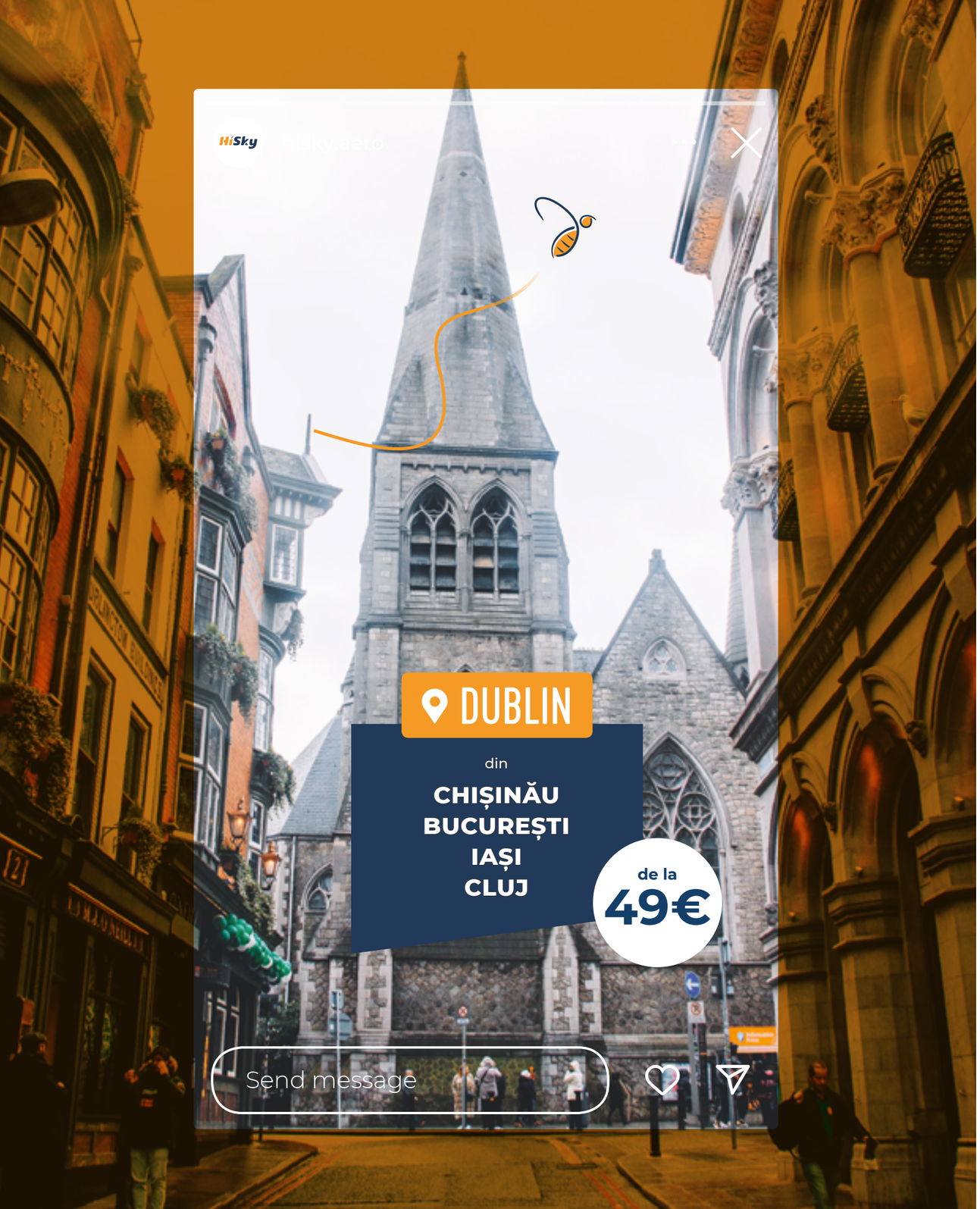


CRISTIAN POPA

Director Tehnic HiSky

24/7 pe regim „avion” pentru siguranța pasagerilor HiSky

“Airplane mode” 24/7, for the safety of the HiSky passengers.



Bine ați venit la bordul aeronavelor HiSky – salutul care a fost auzit în acest an de aproape un milion de pasageri în timpul zborurilor pe care le-am operat. Anul 2022 a fost cu multe încercări, dar care ne-a permis să consolidăm și mai mult poziția singurei companii care operează zboruri în spațiul aerian românesc.
Datorită implicării întregii echipe HiSky, dar și a fidelității manifestate de cei care zboară cu noi, ne-am transformat în alegerea preferată a pasagerului român pentru rutele interne Cluj și Timișoara. În urma numeroaselor solicitări, suntem în plin proces de pregătire pentru lansarea altor curse noi.
Ospitalitatea și bunăvoința care sunt specifice acestor meleaguri ne-au permis în scurt timp să ne instalăm și la București, acolo unde am deschis o nouă bază operațională. Explorând noi oportunități, ne-am lărgit orizonturile cu 10 curse noi.
Confortul pasagerilor rămâne o prioritate, investim într-o flotă modernă și sigură. Ne-am ambiționat să devenim un exemplu la acest capitol, astfel că am comandat două avioane noi de la fabrica Airbus, A320ne LR, ce vor intra în posesia noastră în martie 2023.
Abia așteptăm să explorăm înălțimile cât mai mult împreună cu Dumneavoastră, pasagerii care aleg HiSky.
Acum vă invit să descoperiți în paginile revistei detalii și istorii despre cursele și serviciile noastre, dar și despre personalul nostru, condus de o pasiune greu de egalat. Povești care cuceresc și motivează, care dau aripi și aduc bună dispoziție în timpul zborului. Dacă vă intrigă ceea ce facem, vă puteți alătura echipei HiSky, pentru a duce spre noi culmi aviația din spațiul românesc.
Urmăriți-ne pe Facebook și Instagram pentru a fi la curent cu toate noutățile noastre, dar și pe pagina noastră web **hisky.aero**, unde puteți cumpăra bilete de avion sau vouchere cadou.
Vă așteptăm mereu la bordul aeronavelor noastre.
Lectură plăcută și zbor ușor.

Welcome aboard the HiSky aircrafts – the greeting that has been heard this year by almost a million passengers during the flights we operated. 2022 was a year with many challenges, but one that allowed us to further strengthen the position of the only company that operates flights in Romanian airspace.
Thanks to the involvement of the entire HiSky team, as well as the loyalty shown by those who fly with us, we have become the preferred choice of Romanian passengers for the domestic routes Cluj and Timișoara. Following numerous requests, we are in the process of preparing for the launch of other new routes.
The hospitality and goodwill, which is specific to these lands, allowed us to settle in Bucharest in a short time, where we opened a new operational base. Exploring new opportunities, we broadened our horizons with 10 new routes.
Passenger comfort remains a priority, we invest in a modern and safe fleet. We aspired to become an example in this regard, so we ordered two new airplanes from the Airbus factory, A320ne LR, which will come into our possession in March 2023.
We can't wait to explore the heights as much as possible with you, the passengers who choose HiSky.
Now, we invite you to discover details and stories about our routes and services, but also about our staff, driven by a passion that is hard to match in the pages of this magazine. Stories that conquer and motivate, that give wings and bring a good mood during the flight. If you are intrigued by what we do, you can join the HiSky team, to take aviation in the romanian space to new heights.
Follow us on Facebook and Instagram to keep up to date with all our news, but also on our website **hisky.aero**, where you can also buy plane tickets or gift vouchers.
We are always waiting for you on board our aircrafts.
Pleasant reading and easy flying.



IULIAN SCORPAN

CEO & Founder
HiSky

contents

VINEXPO PARIS

Expoziție destinată cumpărătorilor din întreaga lume și în special din Europa, care consumă peste 60% din vinul mondial.

CARNEVALE DI VENEZIA

Eveniment ce reconstituie vremurile când Republica Veneția conducea rutele comerciale ale lumii și ocupa o poziție de elită.

TU BISHVAT

Sau „Rosh Hashanah La'Ilanot” în ebraică înseamnă „Anul Nou al copacilor”.

BRUSSELS JAZZ FESTIVAL

Unul dintre cele mai așteptate evenimente muzicale ale anului.

THE WORLD SLEDDING CHAMPIONSHIP

România găzduiește una dintre etapele campionatului mondial de sanie pe pistă naturală, care se va desfășura în Țara Dornelor.

ANDALUSIA DAY

Evenimente grandioase, atât culturale, cât și sportive, organizate anume pentru copii.

HOLIDAY WORLD SHOW DUBLIN

O expoziție internațională în care reprezentanții internaționali vor prezenta destinații turistice atractive.

SHOPPING DAYS IN MILAN

Pe 7 ianuarie încep reducerile de iarnă, iar majoritatea „vânătorilor” de modă țintesc, în special, outlet-uri.

Malaga – un punct pe harta orașelor must see în Spania, aflat pe cea mai însorită coastă a Mării Mediterane.

Malaga – a point on the map of must see cities in Spain, on the sunniest coast of the Mediterranean.


06


16

Cristian Popa este cel care, în proporție de 70% răspunde de siguranța pasagerilor, de experiența de zbor și de fiecare aeronavă din flota noastră.

Cristian Popa is the person who is 70% responsible for passenger safety, the flight experience and every aircraft in our fleet.

Spre scena din orașul Torino, Zdob și Zdub și Frații Advahov au ajuns la bordul aeronavei HiSky.

Towards the stage in the city of Turin, Zdob and Zdub and the Advahov Brothers arrived on board a HiSky aircraft.


44

Cunoaște-l pe Alexandru Stroia, training manager și comandant din cadrul companiei HiSky.

Meet Alexandru Stroia, training manager and commander of the HiSky company.


62


52

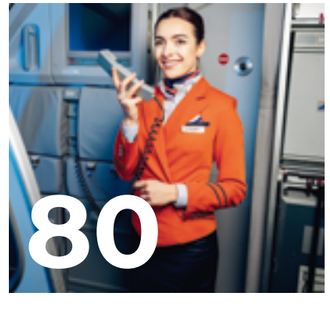
Atracții turistice de lângă Malaga!
Împrejurimile te vor purta necontenit, dintr-un oraș în altul, ce se întrec în frumusețe.

Tourist attractions around Malaga!
The surroundings will carry you incessantly, from one city to another, that rival each other in beauty.


72

Vino cu noi în echipajul HiSky! Avem nevoie de colegi noi în echipa noastră de profesioniști.

Join the HiSky Crew!
We need new colleagues in our professional team.


80

Destinații pentru Valentine's Day!
Oferiți-vă timp, emoții și, desigur, călătorii împreună.

Destinations for Valentine’s Day!
Give yourselves time, emotions and, of course, travel together.

TOP 5 TÂRGURI DE CRĂCIUN DIN ROMÂNIA

Top 5 Christmas Fairs in Romania

Se spune că luna decembrie este magică... Și chiar este, la cât de repede trece. Toată învălmășeala aceasta fericită, goana după cadouri, ultimele rapoarte de la muncă, amenajarea casei cu decorațiuni de Crăciun ne induc într-o atmosferă de sărbătoare, liniște și vacanță.
În ultimii ani, târgurile de Crăciun amenajate în centrele orașelor scot oamenii din case și îi invită să colinde pe străduțele frumos decorate, să-și dea întâlniri offline la un pahar de vin fiert, să cumpere daruri confecționate manual de artiști locali, să facă fotografii și să se simtă bine. Copiii sunt cei mai fericiți în această perioadă, ei așteaptă nerăbdători să ajungă la Casa lui Moș Crăciun ca să-i spună cât de cuminți au fost și să-i golească sacul de daruri. Acestea sunt câteva din plăcerile pe care le pot oferi sărbătorile de iarnă, iar noi v-am pregătit o selecție de Târguri de Crăciun la care trebuie neapărat să ajungeți.



Cu un decor desprins din poveste, cu o cupolă impresionantă din mii de luminițe atârnate peste centrul orașului, cu decorațiuni ce completează un tablou greu de egalat – **Târgul din Craiova** este un must see. Frumusețea acestuia a cucerit și vizitatori străini, fiind votat drept al 6-lea „Cel mai frumos Târg de Crăciun din Europa".

Gurmanzii incurabili, ce caută experiențe culinare inedite, sunt așteptați la **Târgul de Crăciun din Oradea,** aici bucatele tradiționale românești și maghiare se întrec în gust și savoare. Miere, brânzeturi, preparate delicioase de la pomana porcului, murături, kurtos, kalacs și alte delicii, gata să ruineze orice dietă.



They say December is magical... And it really is, seeing how quickly it goes by. All this happy commotion, the rush for presents, the last reports at work, and decorating the house with Christmas decorations put us in an atmosphere of celebration, peace and holiday.
In recent years, Christmas markets set up in the city centres bring people out of their homes and invite them to carol on the beautifully decorated streets, to meet offline over a glass of mulled wine, buy gifts handmade by local artists, take photos, and feel blessed. Children are the happiest at this time, waiting impatiently to get to Santa's House to tell him how good they have been, and to empty his bag of gifts. However, these are only some of the pleasures that the winter holidays can offer.
And we have prepared a selection of Christmas Fairs that you absolutely must visit.

With a setting taken out of a fairytale, with a impressive dome made of thousands of lights hanging over the city center, with decorations that complete a picture that is hard to match - the **Fair in Craiova** is a must see. Its beauty also conquered foreign visitors, being voted as the 6th Most Beautiful Christmas Market in Europe.

The incurable gourmands, looking for unique culinary experiences, are expected at the **Christmas Fair in Oradea**, where traditional Romanian and Hungarian dishes compete in taste and flavour. Honey, cheeses, delicious dishes from the pig almshouse, pickles, kurtos, kalacs and other delicacies, ready to ruin any diet.

Și deoarece Crăciunul nu este numai despre mese întinse și cadouri sub brad, dar mai mult despre colindători, să știți că an de an la **Târgul de Crăciun din București** puteți participa la un spectacol al tradițiilor românești: cete de colindători și urători vin să prevestească un an îmbelșugat. De asemenea, spectacole de teatru, acrobații, magie, coruri de copii și alți artiști vin să aducă voie bună și bucurie în suflet.

Un alt târg spectaculos, cu tradiție, e **Târgul de Crăciun din Sibiu**, unde pot fi găsite cadouri pentru fiecare. La căsuțele din lemn expuse, admirați o sumedenie de decorațiuni de Crăciun, obiecte din porțelan, căni pictate manual, coronițe, ghirlande, globuri sau obiecte din lemn sculptate manual, specifice Crăciunului, aduse din Bethlehem.

Iar dacă să vorbim despre cei mici, cu siguranță le va cădea tronc la inimă **Târgul de Crăciun din Timișoara**, pentru că au cel mai interactiv Atelier al lui Moș Crăciun, unde pot veni să învețe să confecționeze diverse obiecte, se pot distra la patinoar sau carusel, în timp ce părinții pot savura cea mai delicioasă ciocolată caldă.

Sărbători fericite! Ho Ho Ho....





And because Christmas is not only about full tables and presents under the tree, but more about carollers, bear in mind that every year at the **Christmas Market in Bucharest** you can participate in a show of Romanian traditions: groups of carollers come to wish you an abundant year. Also, theater performances, acrobatics, magic, children's choirs and other artists come to bring cheer and joy to the soul.

Another spectacular fair, with tradition, is the **Christmas Fair in Sibiu,** where you can find gifts for everyone. At the exposed wooden houses you will admire lots of Christmas decorations, porcelain items, hand-painted cups, wreaths, garlands, globes or hand-carved wooden objects, specific to Christmas, brought from Bethlehem.

And if we talk about little ones, they will surely fall in love with the **Timișoara Christmas Fair,** as they have the most interactive Santa Claus Workshop, where they can come and learn to hand-make various objects, have fun at ice rink or the carousels, while parents enjoy the most delicious hot chocolate.

Happy Holidays! Ho Ho Ho....



DESCOPERĂ-I POVESTEA

MÁLAGA

DISCOVER ITS STORY



Barcelona, Madrid, Valencia, Ibiza, Tenerife – destinații fantastice, fără niciun dubiu, dar nu aici staționează interesul turiștilor ce au poftă de flamenco, sangria și paella. Un alt punct pe harta orașelor must see în Spania, e pe cea mai însorită coastă a Mării Mediterane – Malaga. Oraș situat în Andaluzia, în sudul țării, care bucură cu privelişti rupte ca din povești, iar ospitalitatea localnicilor, tradițiile și cultura transformă regiunea în una paradisiacă. Interesant aici e mixul dintre contemporaneitate și istoria cu accente arabice, aspecte ce se resimt intens în fiecare cartier, restaurant sau tavernă din oraș.

Un alt punct forte care-i face pe turiști să tot revină, e climatul blând, anul împrejur, care oscilează între 23 și 25 de grade Celsius, ori de ce are nevoie un călător pentru confort și fotografii reușite, bune de postat pe rețelele de socializare?! Odată ajuns aici, neapărat sare în vizor vegetația luxuriantă și superbele plaje din apropierea metropolei, întinse de-a lungul coastei.

Greutatea și profunzimea paginilor istorice ale orașului sunt cele care o mențin în topul destinațiilor europene. Se știe că în secolul al VIII-lea, când Spania a fost cucerită de mauri, Malaga a devenit cel mai important centru comercial al peninsulei. Aceștia au stăpânit-o câteva sute de ani, iar urmele lor se mai pot observa în centrul istoric al orașului, acolo unde te poți pierde, răpit de fațade și monumente rămase intacte de pe vremuri.

Și cum să nu, Malaga este orașul în care s-a născut Pablo Picasso. O fi fost oare amplasarea și împrejurimile ei sursă de inspirație pentru artistul să fie venerat până în prezent pentru ale sale opere de artă?

Iar la o distanță de 79 de ani, tot aici, se naște și faimosul Zorro, Antonio Banderas, unul dintre cei mai cunoscuți și buni actori spanioli din generația sa.

Indiscutabil, orașul cu soare 300 de zile din an, nu cedează vibrațiilor feerice trezite de celelalte capitale de pe bătrânul continent. Rival nu are, desigur, ori știți voi, un alt oraș în care plouă doar 50 de zile din 365?



Barcelona, Madrid, Valencia, Ibiza, Tenerife – fantastic destinations, without a doubt, but this is not where the interest of tourists who crave flamenco, sangria and paella lies. Another point on the map of must see cities in Spain is on the sunniest coast of the Mediterranean – Malaga. A city located in Andalusia, in the south of the country, which delights with views broken as if from stories, and the hospitality of the locals, traditions and culture transform the region into a paradise. What is interesting here is the mix between contemporaneity and history with Arabic accents, aspects that are strongly felt in every neighborhood, restaurant or tavern in the city.

Another strength that keeps tourists coming back is the mild year-round climate, which oscillates between 23 and 25 degrees Celsius, everything a traveler needs for comfort and successful photos, perfect for posting on social networks.

Once here, the luxuriant vegetation and the superb beaches near the metropolis, stretched along the coast, definitely catch your eye.

The weight and depth of the city's historical pages are what keep it in the top of European destinations. It is known that in the 8th century, when Spain was conquered by the Moors, Malaga became the most important commercial center of the peninsula. They ruled it for several hundred years, and their traces can still be seen in the historic center of the city, where you can get lost, captivated by the facades and monuments left intact from the past.

And of course, Malaga is the city where Pablo Picasso was born. Could the location and its surroundings have been a source of inspiration for the artist revered for his works of art to this day?

And at a distance of 79 years, also here, the famous Zorro, Antonio Banderas, one of the best known and best Spanish actors of his generation, was born.

Indisputably, the city with sunshine 300 days a year, does not succumb to the magical vibrations awakened by the other Capitals on the old continent. It has no rivals, of course, or do you know another city where it rains but 50 days out of 365?





Împrejurimile te vor purta necontenit, dintr-o parte în alta a orașului.

Odată ce ai ajuns în cel mai însorit oraș din Andaluzia, Spania, înarmează-te cu încălțăminte comodă, bateria telefonului încărcată la 100% și suficient spațiu de stocare, pentru că împrejurimile te vor purta necontenit, dintr-o parte în alta a orașului.

Începe cu **Alcazaba de Malaga** – Cetatea regilor mauri care a fost construită în secolul al IX-lea. Această atracție turistică, impresionantă, este una dintre principalele pentru care sute de mii de turiști din întreaga lume vin an de an în Malaga. Cetatea impresionează prin arhitectură și grădini spectaculoase, numai bune de a le surprinde pentru postările din rețelele de socializare.

Surroundings will constantly carry you from one side of the city to the other.

Once you arrive in the sunniest city of Andalusia, Spain, arm yourself with comfortable shoes, a 100% charged phone battery and enough storage space, because the surroundings will constantly carry you from one side of the city to the other.

It starts with the **Alcazaba de Malaga** – the Citadel of the Moorish Kings which was built in the 9th century. This impressive tourist attraction is one of the main ones for which hundreds of thousands of tourists from all over the world come to Malaga every year. The citadel impresses with spectacular architecture and gardens, only good to capture for social media posts

Castelul Gibralfaro este, de fapt, un complex care include muzeele de artă plastică, de arheologie și Teatrul Roman.

Urmează drumul spre Castelul Gibralfaro, ridicat acum câteva secole pe locul unui vechi far fenician. Istoria lui poartă multe episoade intrigante, însă, cel mai culminant e atunci când, aici, timp de trei luni a fost asediul regilor catolici Fernando și Isabel, eveniment ce a rămas în paginile istorice ale întregii regiuni. **Castelul Gibralfaro** este, de fapt, un complex care include muzeele de artă plastică, de arheologie și Teatrul Roman.

La doar câteva minute distanță vei găsi **Plaja Malagueta** și **La Caleta**. Ambele fiind cunoscute drept cele mai apreciate plaje din întreaga Spanie, lucru care le-a făcut demne de "Blue Flag", categorie care se aplică doar acelor plaje care respectă anumite norme de calitate a apei, a nisipului și a serviciilor oferite pentru sejurul unui turist.









Gibralfaro Castle is, in fact, a complex that includes museums of fine art, archeology and the Roman Theatre.

Next is the road to the **Gibralfaro Castle**, built a few centuries ago on the site of an old Phoenician lighthouse. Its history has many intriguing episodes, but the most culminating one is when, here, for three months, the Catholic kings Fernando and Isabel were besieged, an event that remained on the historical pages of the entire region. Gibralfaro Castle is, in fact, a complex that includes museums of fine art, archeology and the Roman Theatre.

Just a few minutes away you will find **Malagueta** and **La Caleta beaches**. Both of them being known as the most appreciated beaches in the whole of Spain, something that made them worthy of the "Blue Flag", a category that applies only to those beaches that comply with certain norms of water quality, sand and services offered for the stay of a tourist.

După ce faci o plimbare pe faleză, te așteaptă **Centrul Vechi**. Notează-ți: direcția **Marques de Larios** – cea mai importantă stradă pietonală și comercială care te va duce direct spre centrul vechi al orașului. Acolo vei fi întâmpinat de străduțe înguste, terase primitoare, dar și câteva dintre principalele obiecte turistice ale orașului Malaga.

Nu uita să intri și pe la **Muzeul Picasso.** Aici vei admira 233 de creații, care au fost lucrate între anii 1892 și 1927. Pe măsură ce le vei descoperi, vei observa vădit evoluția pictorului de la un tablou la altul. Locația este una superbă, indiscutabil, amplasată în interiorul **palatului Buenavista**, o clădire renascentistă ce datează din secolul al XVI-lea. Pentru a reuși să le vezi pe toate, planifică-ți aproximativ o oră și jumătate, după care, poți porni mai departe.



Picasso Museum. Here you will admire 233 creations made between 1892 and 1927.

Muzeul Picasso. Aici vei admira 233 de creații, care au fost lucrate între anii 1892 și 1927.





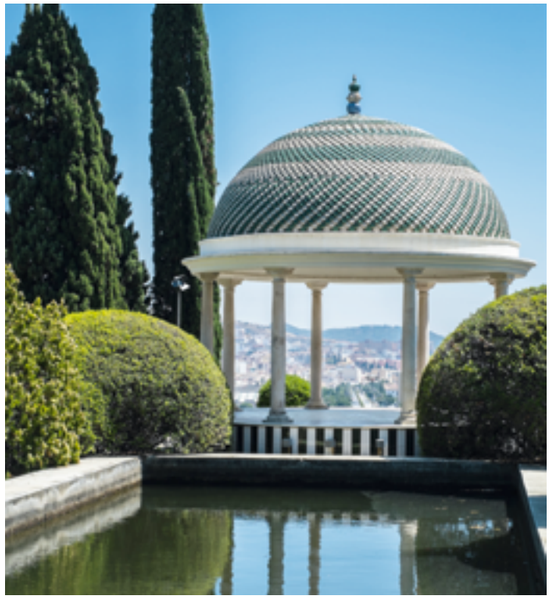
After you take a walk on the seafront, the **Old Town** awaits you. Make a note: **Marques de Lario**s – the most important pedestrian and shopping street that will take you directly to the old city center. There you will be greeted by narrow streets, welcoming terraces, but also some of the main tourist objects of the city of Malaga.

Don't forget to also visit the **Picasso Museum**. Here you will admire 233 creations made between 1892 and 1927. As you discover them, you will clearly notice the evolution of the painter from one painting to another. The location is undeniably gorgeous, located inside the **Buenavista Palace**, a Renaissance building dating back to the 16th century. To manage to see them all, plan about an hour and a half, after which you can move on.

Oprește la **Grădina Botanică La Conception**, apropo, una dintre cele mai frumoase grădini din Europa. Ce vei vedea aici? Un adevărat paradis tropical ce combină frumusețea simplă a grădinilor clasice și exotica florei mediteraneene, tropicale și subtropicale. Aici ai la dispoziție o serie de rute de mers la pas: Ruta Pădurii, Ruta de Vizitare, Ruta Înconjurul Lumii și Ruta Bijuteriile Grădinilor Conception.

Cireașa de pe tort, pe care nu ai nicio scuză să o lasă fără vizită este **El Caminito de Rey** sau **Drumul Regelui**. E la numai 60 de kilometri de Malaga și te va face să exclami: „Fantastic!" la fiecare pas parcurs. Este vorba despre un traseu printre munți, care deschide priveliști ce-ți taie respirația. Traseul are, în total, 7 km, așa că oferă-i o zi întreagă. Te asigurăm, nu o să vrei să pleci de aici nici după parcurgerea întregului drum.

Așadar, Malaga te întâmpină cu locații superbe, rupte ca din povești. Nu ezita să-ți oferi șansa pentru o experiență turistică inedită, pe cea mai sudică coastă hispanică.



Stop at La Conception Botanical Garden which is, by the way, one of the most beautiful gardens in Europe.



Oprește la Grădina Botanică La Conception, apropo, una dintre cele mai frumoase grădini din Europa.

Stop at **La Conception Botanical Garden** which is, by the way, one of the most beautiful gardens in Europe. What will you see here? A true tropical paradise that combines the simple beauty of classic gardens and the exoticism of Mediterranean, tropical and subtropical flora. There you have at your disposal a series of walking routes: the Forest Route, the Visiting Route, the Around the World Route and the Jewels of the Conception Gardens Route.

The icing on the cake, which you have no excuse not to miss is **El Caminito de Rey** or the **King's Road.** It is only 60 kilometers from Malaga and will make you exclaim: "Fantastic!" with every step you take. It is a route through the mountains, which opens up breathtaking views. The route is 7 km long in total, so give it a full day. We assure you, you won't want to leave here even after you've covered the entire way.

Therefore, Malaga welcomes you with gorgeous locations, torn as if from stories. Do not hesitate to give yourself the chance for a unique tourist experience on the southernmost Hispanic coast.

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

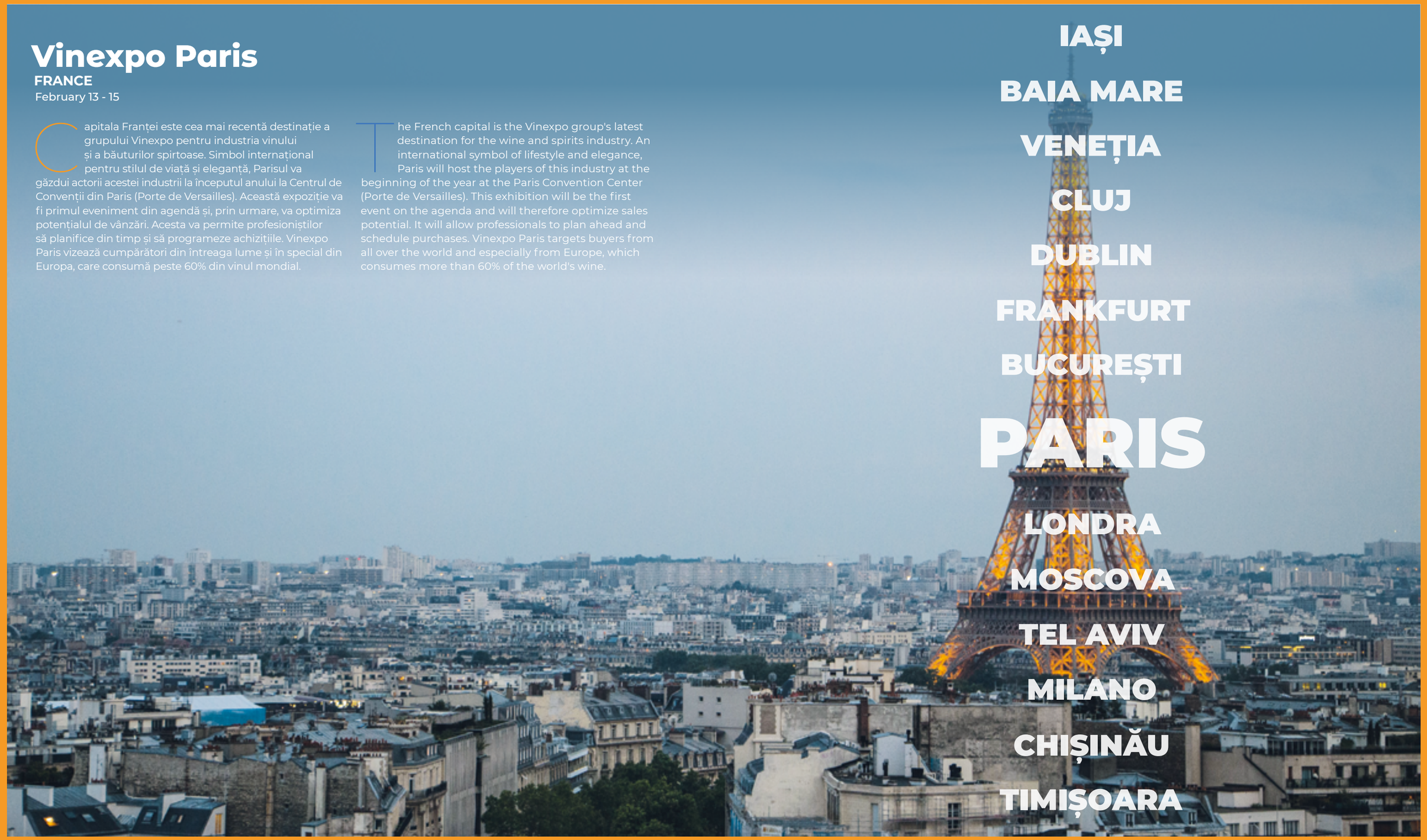
Vinexpo Paris

FRANCE

February 13 - 15

Capitala Franței este cea mai recentă destinație a grupului Vinexpo pentru industria vinului și a băuturilor spirtoase. Simbol internațional pentru stilul de viață și eleganță, Parisul va găzdui actorii acestei industrii la începutul anului la Centrul de Convenții din Paris (Porte de Versailles). Această expoziție va fi primul eveniment din agendă și, prin urmare, va optimiza potențialul de vânzări. Acesta va permite profesioniștilor să planifice din timp și să programeze achizițiile. Vinexpo Paris vizează cumpărători din întreaga lume și în special din Europa, care consumă peste 60% din vinul mondial.

The French capital is the Vinexpo group's latest destination for the wine and spirits industry. An international symbol of lifestyle and elegance, Paris will host the players of this industry at the beginning of the year at the Paris Convention Center (Porte de Versailles). This exhibition will be the first event on the agenda and will therefore optimize sales potential. It will allow professionals to plan ahead and schedule purchases. Vinexpo Paris targets buyers from all over the world and especially from Europe, which consumes more than 60% of the world's wine.



SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

CRISTIAN POPA

24/7 pe regim „avion” pentru siguranța pasagerilor HiSky

“Airplane mode” 24/7, for the safety of the HiSky passengers.

El este cel care, în proporție de 70% răspunde de siguranța pasagerilor, de experiența de zbor și de fiecare aeronavă din flota noastră – Cristian Popa, directorul departamentului tehnic al companiei aeriene HiSky. Cu program de 24/7, Cristian ne-a povestit despre pasiunea pe care o are față de aviație și tot ce înseamnă inginerie aviatică. De asemenea, am aflat despre responsabilitatea colosală ce-i revine în cadrul companiei și desigur, despre ce este profesia pe care o are.

He is the person who is 70% responsible for passenger safety, the flight experience and every aircraft in our fleet. Cristian Popa, director of the technical department of the airline company HiSky. With a 24/7 schedule, Cristian told us about his passion for aviation and everything that aeronautical engineering means. We also found out about the colossal responsibility he has within the company and of course, what his profession is.



Cristian, suntem curioși să știm, de ce aviație și nu industria auto sau motociclistă? De unde vine această pasiune față de tot ce înseamnă aeronave?
Dintotdeauna am avut o înclinație tehnică, iar când a venit momentul să îmi aleg o universitate, sora și fratele meu, ingineri chimiști ambii, mi-au sugerat să aplic la Universitatea Politehnică București pentru a-mi continua studiile pe un profil tehnic. Am aplicat la Facultatea de Electronică și Telecomunicații și la Facultatea de Aeronave, iar după afișarea rezultatelor a fost o decizie de moment de a alege Aeronave, un domeniu complet nou, netangențial până atunci. A fost factorul declanșator care, mai târziu avea să-mi devină pasiune și cariera.

Safety-first – this is the motto of those who work in the aeronautical field.

Cristian, we are curious to know, why aviation and not the car or motorcycle industry? Where does this passion for all things aircraft come from?
I have always had a technical inclination, and when it came time to choose a university, my sister and brother, both chemical engineers, suggested I apply to the Bucharest Polytechnic University to continue my studies on a technical profile. I applied to the Faculty of Electronics and Telecommunications and the Faculty of Aircraft, and after the results were displayed it was a spur of the moment decision to choose Aircraft, a completely new, non-tangential field until then. It was the trigger that would later become my passion and career.

Where did you study and how long did it take you to become Head of Technical Department of an airline?
I graduated from the Faculty of Aircraft at the Bucharest Polytechnic University in order to continue my master's studies at the same university, but to complete the dissertation and the last year of studies at the Civil Aviation School (ENAC) in Toulouse, France on the basis of a university scholarship, the ERASMUS type. Then, after 6 years of studies, I took the first steps as a beginner engineer in general aviation in Romania at an EASA (European Union Aviation Safety Agency) certified flight school. After 3 years of experience, in 2015, I took the step to commercial aviation, the field in which I still work. The first management position in a technical department of an airline company came at the beginning of 2018, and in June 2020 I was recruited for the position of technical director within the HiSky company, this representing an administrative position and a new challenge in my career. These 16 years were full of joy, challenges and emotions, and while living with my aviation colleagues, that made everything seem easy and contributed to my personal development.

Unde ați făcut studiile și cât de lungă a fost calea până a ajunge Șef de departament tehnic al unei companii aeriene?
Am absolvit Facultatea de Aeronave din cadrul Universității Politehnică București pentru ca apoi să continui studiile de masterat în cadrul aceleiași universități, dar să finalizez disertația și ultimul an de studii în cadrul Școlii de Aviație Civilă (ENAC) din Toulouse, Franța în baza unei burse universitare de tip ERASMUS. Apoi, după cei șase ani de studii, am făcut primii pași în calitate de inginer debutant în aviația generală din România în cadrul unei școli de zbor certificate EASA (European Union Aviation Safety Agency). După 3 ani de experiență, în 2015, am făcut pasul către aviația comercială, domeniu în care lucrez și acum. Prima poziție de conducere într-un departament tehnic al unei companii aeriene a venit la începutul anului 2018, iar în iunie 2020 am fost recrutat pentru poziția de director tehnic în cadrul companiei HiSky, aceasta reprezentând, de altfel, o poziție administrativă și o nouă provocare în cariera mea. Acești 16 ani au fost plini de bucurii, provocări și emoții care, trăite alături de colegii din aviație, au făcut ca totul să pară ușor și contribuie la dezvoltarea mea personală.

With such an important role within HiSky, what is the protocol for making a decision when it comes to the safety of over 100 people?
Safety-first – this is the motto of those who work in the aeronautical field. Passenger safety is the determining factor in any decision regarding the operation of civil aircraft. Regarding the protocol, for any technical situation that arises, a risk analysis will be quickly performed and I will determine if the aircraft is fit for flight according to the technical manuals in force, and in case of non-compliance I will coordinate with the operational director and the general director the replanning of another aircraft for transporting passengers to their destination.

Având o funcție atât de importantă în cadrul companiei HiSky, care este protocolul de luare a unei decizii când vine vorba despre siguranța a peste 100 de persoane?
Safety-first – aceasta este deviza celor ce lucrează în domeniul aeronautic. Siguranța pasagerilor este factorul determinant al oricărei decizii cu privire la operarea aeronavelor civile. Cu privire la protocol, pentru orice situație de natură tehnică apărută, se va executa rapid o analiză de risc și voi determina dacă aeronava este aptă de zbor conform manualelor tehnice în vigoare, iar în cazul unei neconformități voi coordona cu directorul operațional și directorul general replanificarea unei alte aeronave pentru transportul pasagerilor la destinație.

Safety-first – aceasta este deviza celor ce lucrează în domeniul aeronautic.



Ca să fie pe înțelesul tuturor, în ce constă de fapt munca unui inginer tehnic al unei companii aeriene?
În cadrul activității de întreținere a aeronavelor civile sunt doua tipuri de ingineri de aviație. Întâi sunt inginerii care planifică lucrările și inspecțiile la aeronavă, creează pachetele de lucru și verifică executarea corectă a acestora. Aceștia sunt ingineri care asigură continuarea navigabilității și sunt punctele cheie în legătură cu departamentul operațional, autoritatea competent, fabricantul aeronavei, organizațiile de întreținere contractate, cât și furnizorii de piese necesare.
Apoi sunt inginerii de aviație care execută lucrările sau inspecțiile definite de cei de mai sus, conform pachetelor de lucrări, aceștia având nevoie de licența validă pentru tipul de aeronavă la care urmează să execute lucrările.
Ambii au același obiectiv, menținerea aeronavei conform manualului de întreținere și legătura dintre cei doi ingineri este permanentă, însă, procesul este independent, ceea ce reduce riscul unei greșeli în timpul unei inspecții.

Cu siguranță, aviația este o dependență, odată intrat nu mai poți ieși și asta pentru că e un domeniu fantastic.







Just so everyone can understand, what does the job of an airline technical engineer actually consist of?
Within the civil aircraft maintenance activity there are two types of aviation engineers. Firstly, engineers who plan aircraft work and inspections, create work packages and verify their correct execution. They are engineers who ensure continued airworthiness and are the key points in relation to the operational department, the competent authority, the aircraft manufacturer, the contracted maintenance organizations, as well as the suppliers of the necessary parts.
Then there are the aviation engineers who perform the work or inspections defined by the above, according to the work packages, they need the valid license for the type of aircraft on which they are going to perform the work.
Both have the same objective, maintaining the aircraft according to the maintenance manual and the link between the two engineers is permanent, however, the process is independent, which reduces the risk of a mistake during an inspection.

Cunoaștem, cuvântul decisiv în achiziționarea unei aeronave vă revine dumneavoastră, cât de anevoios este acest proces ori poate invers?
Achiziția unei aeronave este un proces complex care necesită o atenție sporită în ceea ce privește elaborarea contractului de achiziție, dar și acțiunile ulterioare cum sunt inspecțiile pre-livrare, customizarea și introducerea noii aeronave în flotă, cât și operarea acesteia. În general, acest proces durează între trei și șase luni pentru o aeronavă second-hand și aproximativ un an pentru o aeronavă nouă, complexitatea ei fiind o provocare care îți sporește experiența pentru achiziții viitoare. Personal, cel mai confortabil mă simt în hangar, la sfârșitul unei achiziții, când știu că eforturile mele se transpun în livrarea unei aeronave gata să transporte milioane de pasageri în siguranță, acasă, la cel mai înalt nivel. Sentimentul este deosebit și recompensa este imediată.

Având un regim de muncă de 24/7, vă rămâne timp pentru viață în afara „aviației”?
Sincer să fiu, timp rămâne foarte puțin și el este atribuit familiei, care susține tot acest efort și-mi dă putere să merg mai departe. De foarte multe ori, și cred că vorbesc și în numele colegilor mei, mă regăsesc în situația de a transpune regimul de muncă și către cei de acasă, care mă așteaptă și mă susțin necondiționat, drept pentru care le mulțumesc pe această cale.

Inevitabil, situații stresante există, cum le gestionați?
Cu foarte multe deficiențe, în special pe termen lung, stresul poate fi și productiv, iar în cazul meu îmi sporește atenția și mă ajută să rezolv situația în cel mai scurt timp, prin luarea deciziilor obiective.

We know, the final say in the purchase of an aircraft rests with you, how arduous is this process or maybe there is another way around?
The purchase of an aircraft is a complex process that requires increased attention in terms of drawing up the purchase contract but also subsequent actions such as pre-delivery inspections, customization and introduction of the new aircraft into the fleet as well as its operation. This process generally takes between 3 and 6 months for a used aircraft and about 1 year for a new aircraft, the complexity of which is a challenge that enhances your experience for future purchases. Personally, I feel most comfortable in the hangar at the end of a purchase when I know that my efforts translate into the delivery of an aircraft ready to carry millions of passengers safely home at the highest level. The feeling is special and the reward is immediate.

With a 24/7 work regime, do you have time for life outside of "aviation"?
To be honest, there is very little time left and it is attributed to the family, which supports all this effort and gives me strength to go on. Very often, and I think I also speak on behalf of my colleagues, I find myself in the situation of transferring the work regime to those at home, who wait for me and support me unconditionally, for which I thank them in this way.

Inevitably, stressful situations exist, so how do you handle them?
With many deficiencies, especially in the long term, stress can also be productive, and in my case it increases my attention and helps me to solve the situation in the shortest time, by making objective decisions.





Care sunt criteriile de selecție a oamenilor din echipa dumneavoastră?
Principalul criteriu este motivația lor, dorința de a învăța și de a-și urma visul. Pasiunea contează și ea foarte mult în acest domeniu în care nu te oprești niciodată din învățat lucruri noi, asta fiind atribuit tinerilor ingineri și nu numai. Pe parcurs, fiecare își descoperă limitele și rezistența la stres și, din experiența proprie, mulți dintre ei sunt surprinși plăcut de rezultatul dezvoltării personale.

Peste ani, tot în aviație vă vedeți sau există și alte pasiuni ce-și așteaptă rândul?
Cu siguranță, aviația este o dependență, odată intrat, nu mai poți ieși și asta pentru că e un domeniu fantastic, cu oameni minunați. Mie îmi place să îl numesc un „rău necesar” care mă va însoți tot restul vieții.

Dacă acest interviu îl citește un tânăr care, la fel, își dorește să ajungă un inginer cu renume în aviație, ce sfaturi i-ați oferi?
I-aș spune să lupte pentru ceea ce-și dorește și cu siguranță va reuși. Sunt multe provocări, dar toate acestea îi vor forma un caracter puternic care îl va ajuta să treacă peste orice obstacol. Sky is the limit!

What are the criteria for selecting people who join your team?
The main criterion is their motivation, desire to learn and follow their dream. Passion is also very important in this field where you never stop learning new things, which is attributed to young engineers and more. Along the way, everyone discovers their limits and resistance to stress, and from their own experience, many of them are pleasantly surprised by the result of their personal development.

Years from now, do you still see yourself in aviation or are there other passions waiting for their turn?
Aviation is definitely a dependence, once you're in you can't get out, and that's because it's a fantastic field with wonderful people. I like to call it a "necessary evil" that will accompany me for the rest of my life.

If this interview is being read by a young person who also wants to become a renowned aeronautical engineer, what advice would you give them?
I would tell them of course, to fight for what they want and they will definitely succeed. There are many challenges, but all of them will help develop a strong character that will help him overcome any obstacle. The sky's the limit!


hisky.aero
TEL AVIV
din
CHIȘINĂU
BUCUREȘTI
CLUJ
de la
69€
Send message


iTower
OFFICES
FOR BUSINESS
Mob: +373 60 606064
www.itower.md

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

Carnevale di Venezia

ITALY

04.02.2023-21.02.2023

Carnavalul de la Veneția este cupola celui mai mare și faimos bal mascat. Evenimentul se desfășoară încă din Evul Mediu, înainte de a deveni o sărbătoare catolică înainte de Postul Mare. Carnavalul a devenit un debușeu pentru tot ceea ce este interzis. Acest eveniment reconstituie vremurile când Republica Veneția conducea rutele comerciale ale lumii și ocupa o poziție de elită. Petrecerile de lux, costumele, măștile, mâncarea, muzica și spectacolul evocă amintiri ale bogaților negustori venețieni din trecut.

The Carnival of Venice is the site of the largest and most famous masked ball. The event has been held there since the Middle Ages, prior to becoming a Catholic holiday before Great Lent. The Carnival has become an outlet for all that is forbidden. This event recreates the times when the Republic of Venice ruled the world's trade routes and held an elite position. The lavish parties, the costumes, the masks, the food, the music and the spectacle evoke memories of the rich Venetian merchants of the past.

IAȘI

PARIS

MALAGA

CLUJ

DUBLIN

FRANKFURT

BUCUREȘTI

VENEȚIA

LONDRA

MOSCOVA

TEL AVIV

MILANO

CHIȘINĂU

TIMIȘOARA

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

Veneția și locurile sale romantice

Venice and all its romantic places

Veneția este locația ideală pentru a sărbători romantismul. De ce? Pentru că prin moștenirea sa artistică, prin locurile ei încântătoare și prin decorurile iconice ale acesteia, poate fura inima oricărei persoane. Plină de romantism, canalele de apă atemporale, insulele mici, podurile semnificative, creează o atmosferă perfectă pentru cei îndrăgostiți. În acest articol, HiSky îți recomandă câteva locații uluitor de frumoase, pe care le poți vizita în Orașul Iubirii.

Venice is the perfect location to celebrate romance. But why? Because through its artistic inheritance, through its enchanting places and its iconic settings, it can steal anyone's heart. Full of romance, timeless water channels, small islands and significant bridges, it creates a perfect atmosphere for those in love. In this article, HiSky recommends some breathtakingly beautiful locations that you can visit while in the City of Love.



Podul Rialto este cel mai vechi pod care străbate Canalul Mare al Veneției.

The Rialto Bridge is the oldest bridge spanning Venice's Grand Canal.

Podul Rialto:
Podul Rialto este cel mai vechi pod care străbate Canalul Mare al Veneției. Acest pod fermecător merită văzut în orice moment al zilei, pentru că fiecare oră are specificul și frumusețea sa aparte. Dimineața apa sclipește în lumina soarelui. După-amiaza târziu, când lumina este mai puțin aspră, culorile superbe care vibrează din clădiri, aduc un alt fel de magie. Noaptea, romantismul luminilor care strălucește în liniștea canalului este pur și simplu de nedescris. De aceea, orice moment veți alege, la sigur va fi frumos și romantic.

The Rialto Bridge:
The Rialto Bridge is the oldest bridge spanning Venice's Grand Canal. This charming bridge is worth seeing at any time of the day, because every hour has its own specificity and beauty. In the morning the water glistens in the sunlight. In the late afternoon, when the light is less harsh, the gorgeous colors that vibrate from the buildings bring a different kind of magic. At night, the romance of the lights shining in the stillness of the canal is simply indescribable. Therefore, whatever moment you choose, it will surely be beautiful and romantic.



Piața San Marco:
Una dintre cele mai emblematice locații din Veneția este Piața San Marco. Iar dacă vrei să eviți turiștii pentru a avea piața doar pentru tine și perechea ta, pentru o plimbare perfectă, atunci îți recomandăm să te trezești devreme și să o vizitați în timpul răsăritului. Cerul și nuanțele sale aurii, precum și malul apei, vă vor tăia răsuflarea și veți putea face poze deosebite, să savurați o ceașcă de cafea și un răsfăț în piață, sau... chiar să-i faci o cerere în căsătorie iubitei tale.

St Mark's Square (Piazza San Marco):
One of the most iconic locations in Venice is St Mark's Square. And if you want to avoid the tourists and have the piazza just for yourself and your partner for a perfect walk, then we recommend getting up early and visiting it during sunrise. The sky and its golden hues, as well as the waterfront, will take your breath away and you will have the opportunity to take great pictures, enjoy a cup of coffee and a treat in the square, or... even propose to your loved one.

Podul Suspinelor (Bridge of Sighs):
Bridge of Sighs deși odinioară era podul pe care prizonierii venețieni au suferit ultimele lor suspine de libertate, în zilele noastre, este locul perfect pentru sărutări romantice. Potrivit tradiției venețiene, cuplurile care se sărută sub Podul Suspinelor rămân împreună pentru totdeauna și trăiesc în fericire veșnică. Așa că, ia-ți partenerul și bucură-te de o plimbare magică cu gondola pentru a testa această legendă! După ce vă sărutați sub acest pod, vă puteți continua plimbarea cerându-i gondolierului să vă conducă prin canalele mai private, departe de mulțime și într-un cadru mai intim.

Bridge of Sighs:
Bridge of Sighs, although once was the bridge on which Venetian prisoners suffered their last sobs of freedom, these days is the perfect place for romantic kisses. According to Venetian tradition, couples who kiss under the Bridge of Sighs stay together forever and live happily ever after. So, grab your partner and enjoy a magical gondola ride to test this legend! After kissing under this bridge, you can continue your ride by asking the gondolier to take you through the more private canals, away from the crowds and into a more intimate setting.



Insula Burano:
Această insulă este un must-see pentru cuplurile care doresc să sărbătorească dragostea! Cufundați-vă în cultura sa unică, colorată și bucurați-vă de arta ei. Această locație idilică de pe laguna venețiană vă va inspira dragostea pentru viață! Casele sunt viu colorate, devenind fundal uimitor pentru fotografii. Se spune că în vremurile în care ceața cobora, casele erau de nerecunoscut, așa că pescarii au decis să le coloreze pentru a le face mai ușor de identificat. Burano este o insulă cu o identitate unică, de aceea locurile sale vă vor încălzi inima.

În concluzie, acestea sunt doar câteva dintre obiectivele turistice și romantice pe care le poți vizita. În fond, Veneția este orașul dragostei, așa că orice artă vizuală îți poate atrage atenția și îți poate spori romantismul.

Casele sunt viu colorate, devenind fundal uimitor pentru fotografii.





Burano Island:
This island is a must-see for couples who wish to celebrate love! Immerse yourself in its unique,colorful culture and savor its art. This idyllic location on the Venetian lagoon will inspire your love for a lifetime! The houses are brightly colored and make some amazing backgrounds for photos. It is said that during the times when the fog descended, the houses were unrecognizable, so the fishermen decided to color them to make them easier to identify. Burano is an island with a unique identity, so its places will warm your heart.

Lastly, these are just some of the touristic and romantic sights that you can visit. After all, Venice is the city of love, so any visual art can attract your attention and enhance your romance.

The houses are brightly colored and make some amazing backgrounds for photos.

hisky.aero
VENEȚIA
din
CHIȘINĂU
de la
39€
Send message

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE •



REȚETĂ COLȚUNAȘI

Colțunași recipe

Autenticitatea și tradiționalismul sunt ceea ce scot poporul nostru în evidență și îi oferă o doză mare de unicitate. Fiind oficial fel de mâncare împrumutat, cunoscuți în toate bucătăriile central și est-europene sub diverse denumiri, colțunașii sunt cei care farmecă practic orice bucătărie, inclusiv cea locală.

Colțunașul este diminutivul unui alt cuvânt românesc arhaic, astăzi folosit doar regional: colțun sau călțun, adică ciorap. Aceeași poveste o are și cuvântul italian calzone, augmentativul lui calza (ciorap, lenjerie de corp sau pantaloni bufanți), care se trage din latinul calceus (pantof) sau calx (călcâi). Asta și explică originea termenului colțunaș – picioarele, înainte de-a fi trecute în opinci, erau protejate cu bucăți de pânză. Aceste fâșii de pânză înfășurate au fost, poate, primii călțunii, de unde și-ar fi luat numele și aluatul îndoit și umplut care a dus la colțunași.

Umpluți cu diferite compoziții, de la verdeață, carne, cartofi și până la dulceață, colțunașii rămân a fi un deliciu de fiecare dată când sunt serviți. Rețeta pe care recomandăm s-o încercați, vă va duce cu gândul la origini de fiecare dată. Așa că memorează fiecare pas, presoară destulă iubire și încinge spiritul autentic.

Authenticity and traditionalism are what make our people stand out and give them a great dose of uniqueness. Being officially a borrowed dish, known in all Central and Eastern European cuisines under various names, colțunași are the ones that charm practically any kitchen, including the local one. Colțunașul is the diminutive of another archaic Romanian word, today only used regionally: colțun or calțun, meaning sock. The same story has the Italian word calzone, the augmentative of calza (sock, undergarment or baggy pants), which is derived from the Latin calceus (shoe) or calx (heel). This explains the origin of the term colțunaș - the legs were protected with pieces of cloth before being put in the opinci. These wrapped strips of cloth were perhaps the first călțuni, hence the name and the folded and filled dough that led to the colțunași.

Filled with different compositions, from greens, meat, potatoes and even jam, colțunașii remain a delight every time they are served. The recipe we recommend you try will take you back to the origins every time. So memorize every step, sprinkle enough love and ignite the authentic spirit within.



Ingrediente

Aluat:
500 g făină
130 g apă (suc de sfeclă roșie / spanac blanșat și blendat)
2 ouă
60 g ulei
10 g sare

Umplutură:
500 g ficăței de pui/ iepure
100 g ceapă
100 g morcov
3 g capere
5 g anșoa
100 ml vin roșu
2 g salvie/ rozmarin
50 g unt
100 g ulei

Spuma de cartof:
100 g cartof
150 g lapte
200 g smântână

Mod de preparare:
Pentru început, adaugă toate ingredientele pentru aluat într-un bol și amestecă-le până obții un aluat omogen și lucios. Acoperă aluatul cu un prosop sau o folie și lasă-l să crească pentru 30 de min.

Pregătește umplutura:
Pune într-o tigaie la foc mic uleiul, untul, anșoa și caperele bine zdrobite. Adăugă ceapa tăiată mărunt și morcovul dat prin răzătoare (după gust poți adăuga și 10 g de usturoi). După ce s-a prăjit bine ceapa, adaugă ficățeii (anterior curățați și tocați mărunt la cuțit), iar pentru o nuanțare completă a gustului, adaugă ierburile aromatice. După ce ai prăjit bine ficățeii, stinge-i cu vin și lasă să se evapore alcoolul. Mai adaugă 200 g de apă și lasă să se pregătească timp de 20 de min. În final, trebuie să obții o umplutură cremoasă, nici prea uscată, nici prea lichidă. E bine să o pregătești cu câteva ore înainte de a face aluatul și să o răcești la frigider pentru două ore.

Spuma de cartof:
Cartofii tăiați mărunt se fierb în lapte și smântână, iar apoi se mixează la blender. Ideal ar fi de pus în sifon cu 2 charge-uri, astfel încât crema să poată avea o consistență mai spumoasă.

După ce umplutura s-a răcit, începe să modelezi colțunașii. Întinde aluatul cu grosimea de cca. 2 mm și adaugă umplutura, cu cât mai multă, cu atât mai bine. Între timp, pune la fiert apa cu sare. Când apa începe a fierbe pune colțunașii în cratiță, iar când se ridică la suprafață mai lasă-i pentru 2 min. După, scoate-i într-un vas, pune-i într-o farfurie, deasupra adaugă spuma de cartof, ulei cu trufe sau mai bine trufa rasă și voilà, bon appétit!

Ingredients

Dough:
500g flour
130g water (beet juice/ spinach blanched and blended)
2 eggs
60g oil
10g salt

Filling:
500g of chicken/rabbit liver
100g onion
100g carrot
3g capers
5g anchovy
100ml red wine
2g sage/ rosemary
50g of butter
100g of oil

Potato foam:
100 g potato
150 g of milk
200 g cream

Method of preparation:
First, add all the ingredients for the dough together and mix them until you get a smooth and glossy dough. Cover the dough with a towel or foil and let it rise for 30 min.

Prepare the filling:
Put the oil, anchovy butter and finely crushed capers in a pan on low heat. Add the finely chopped onion and grated carrot (you can also add 10 g of garlic to taste). After the onion has been fried well, add the livers (previously cleaned and finely chopped with a knife), and for a complete nuance of taste, add the aromatic herbs. After you have fried the livers well, extinguish them with wine and let the alcohol evaporate. Add another 200 g of water and let it prepare for 20 min. In the end you should get a creamy filling, neither too dry nor too liquid. It is good to prepare it a few hours before making the dough and chill it in the refrigerator for 2 hours.

Potato foam:
The finely cut potatoes are boiled in milk and cream, and then mixed in a blender. Ideally, it should be put into a siphon with 2 charges, so the cream can have a foamier consistency.

After the filling has cooled, start shaping the colțunași. Roll out the dough to about 2 mm and add the filling, the more the better. Meanwhile, boil some water with salt. When the water starts boiling, put the colțunași in the saucepan, and when they rise to the surface, leave them for another 2 minutes. Then, take them out in a bowl, put them on a plate, add the potato foam, truffle oil or better, grated truffle on top, and voilà, bon appétit!





ALEXANDRU COMERZAN:

Fiind la „per tu'' cu marile restaurante și cu cele mai cunoscute și sofisticate rețete, Alexandru Comerzan este unul dintre cei mai neordinari bucătari din R. Moldova. Având abilități deosebite de a combina cele mai delicioase ingrediente, a lucrat șef-bucătar în mai multe restaurante cu renume din centrul orașului Chișinău. Ba mai mult, recent și-a deschis propria afacere, restaurantul GUD by Alexandru Comerzan, unde vedeta meniului este vestitul „Ou de aur", care acum trei ani i-a schimbat viața la 180 de grade.
Bucătarul Alexandru Comerzan este unicul moldovean care a câștigat concursul „Chefi la Cuțite" din România, reușind o performanță inimaginabilă, să convingă un juriu profesionist gătind într-un mod neobișnuit un simplu ou. Acesta a câștigat marele premiu de 30.000 deeuro, bani pe care i-a investit într-un restaurant pe litoralul românesc, în Vama Veche. Ceea ce îi place este să reinterpeteze bucatele tradiționale într-un mod neobișnuit, păstrând autenticitatea produsului local.

Being well acquainted with great restaurants and with the most famous and sophisticated recipes, Alexandru Comerzan is one of the most extraordinary chefs in the Republic of Moldova. Having very special skills to combine the most delicious ingredients, he worked as a chef in several renowned restaurants in the center of Chisinau. Even more, he recently opened his own business, the GUD by Alexandru Comerzan restaurant, where the star of the menu is the famous "Golden Egg", which 3 years ago changed his life at 180 degrees.
The chef is the only Moldovan who won the "Knife Chefs" competition in Romania, achieving an unimaginable performance, convincing a professional jury by cooking a simple egg in an unusual way. He won the grand prize of 30,000 euros, money he invested in a restaurant on the Romanian coast, in Vama Veche. He likes to reinterpret traditional dishes in an unusual way, keeping the authenticity of the local product.



SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE



IAȘI

PARIS

VENEȚIA

CLUJ

DUBLIN

FRANKFURT

BUCUREȘTI

BRUXELLES

LONDRA

TEL AVIV

BAIA MARE

MILANO

CHIȘINĂU

TIMIȘOARA

Brussels Jazz Festival

BELGIUM

January 12 - 15

Unul dintre cele mai așteptate evenimente muzicale ale anului – Festivalul de Jazz. Evenimentul va dura 3 zile, iar în centrul atenției va fi trombonistul belgian Nabou Claerhout, care va prezenta tinerele talente europene. Munca lui Claerhout va fi evidențiată în trei proiecte pentru care a primit carte albă de către organizatori. În cadrul festivalului, spectatorii vor putea descoperi sau redescoperi nume mari din scena jazz-ului britanic precum Kamaal Williams, Emma-Jean Thackray și Alabaster dePlume. Festivalul va avea și un puternic accent scandinav datorită prezenței Lindei Fredriksson din Finlanda, precum și a Bendik Giske și Mette Henriette din Norvegia.

One of the most anticipated musical events of the year – the Jazz Festival. The event will last 3 days, and the center of attention will be the Belgian trombonist Nabou Claerhout, who will present young European talents.
Claerhout's work will be highlighted in three projects for which he was given the green light by the organizers. During the festival, spectators will be able to discover or rediscover big names from the British jazz scene such as Kamaal Williams, Emma-Jean Thackray and Alabaster dePlume.
The festival will also have a strong Scandinavian accent thanks to the presence of Linda Fredriksson from Finland, as well as Bendik Giske and Mette Henriette from Norway.

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE



„Merge trenul, parcă zboară Dintr-o țară-n altă țară”

“The train’s going, just like flying,
From one country to another”

Mai exact de pe Aeroportul Internațional Chișinău, de acolo a pornit „Trenulețul” spre succesul fulminant pe care l-a obținut la Eurovision Song Contest. Una din realizările care a unit într-o singură bucurie ambele maluri ale Prutului în anul 2022 a fost prestația reprezentanților Moldovei, trupa Zdob și Zdub și Frații Advahov.

Spre scena grandioasă din orașul Torino, artiștii au ajuns la bordul aeronavei HiSky. A fost o petrecere grandioasă pentru toți pasagerii, dar și pentru echipaj. „Trenulețul” a răsunat live, la o altitudine de 10 mii de metri. Într-o atmosferă de sărbătoare, echipajul, dar și directorul general HiSky, Iulian Scorpan, au urat reprezentanților Republicii Moldova mult succes în semifinală și un loc de cinste în marea finală.

More precisely, "Trenulețul" set off towards the fulminant success it received at the Eurovision Song Contest from the Chisinau International Airport. One of the achievements that united in one joy both banks of the Prut River in the year 2022 was the performance of the representatives of Moldova, the band Zdob and Zdub and the Advahov Brothers.

Towards the grand stage in the city of Turin, the artists arrived on board a HiSky aircraft. It was a grand party for all the passengers, but also for the crew. "Trenulețul" sounded Live at an altitude of 10 thousand meters. In a festive atmosphere, the crew, as well as HiSky's general manager, Iulian Scorpan, wished the representatives of the Republic of Moldova much success in the semi-final and a place of honor in the grand final.

“The train’s going, just like flying, From one country to another.”



The energy and talent of the band Zdob and Zdub, but also the skill with which the brothers Vasile and Vitalie Advahov handle the accordion and the violin created a sensation on the big stage in Turin. The whole of Europe exclaimed at the rhythm and vibe of the track in the semi-final and gave them an immediate ticket to the grand final.

After the fascinating performance on May 14, 2022, the Republic of Moldova reached the list of the 10 best performances.
At the vote of the international juries, Moldova was placed in 20th place (14 points), the first three places being occupied by Great Britain 283, Sweden 258 and Spain 231 points. But the jury's vote was completely overturned by the viewers' vote. Thus, Moldova manages to rank 7th.



Energia și talentul trupei Zdob și Zdub, dar și iscusința cu care frații Vasile și Vitalie Advahov mânuiesc acordeonul și vioara au creat senzație pe marea scenă de la Torino. Întreaga Europă a exclamat la ritmul și vibe-ul transmis de piesă în semifinală și le-a acordat imediat bilet de trecere în marea finală.

După prestația fascinantă din ziua de 14 mai 2022, Republica Moldova ajunge în lista celor mai bune 10 prestații.
La votul juriilor naționale, Moldova se plasase pe locul 20 (14 puncte), primele trei locuri fiind ocupate de Marea Britanie 283, Suedia 258 și Spania 231 puncte. Dar votul juriilor a fost răsturnat complet de votul telespectatorilor. Astfel, Moldova reușește să se claseze pe locul 7.

„Merge trenul, parcă zboară Dintr-o țară-n altă țară.”

Piesa „Trenulețul”, a fost prezentată acum un an, odată cu relansarea circulației trenului Chișinău-București și imediat a primit apreciere pe cele două maluri ale Prutului. Pe Youtube, „Trenulețul”, o simbioză perfectă între folclor și rock, are peste 12 mln de vizualizări. Videoclipul este filmat în trenul de pe ruta Chișinău-București, unde un grup de tineri moldoveni se distrează, în drum spre capitala României, fiind acompaniați de frații Advahov și Zdob și Zdub. Eroul principal al videoului este actorul moldovean, Sergiu Voloc.

Piesa „Trenulețul”, a fost prezentată acum un an, odată cu relansarea circulației trenului Chișinău-București.



The piece "Trenulețul" was presented a year ago, simultaneously with the relaunch of the Chisinau-Bucharest train service, and immediately received appreciation on both banks of the Prut. On YouTube, "Trenulețul", a perfect symbiosis between folklore and rock, has over 12 million views. The video clip is filmed on the train of the Chisinau-Bucharest route, where a group of young Moldovans are having fun on their way to the capital of Romania, being accompanied by the Advahov Brothers and Zdob and Zdub. The main hero of the video is a Moldovan actor, Sergiu Voloc.

The piece "Trenulețul" was presented a year ago, simultaneously with the relaunch of the Chisinau-Bucharest train service.

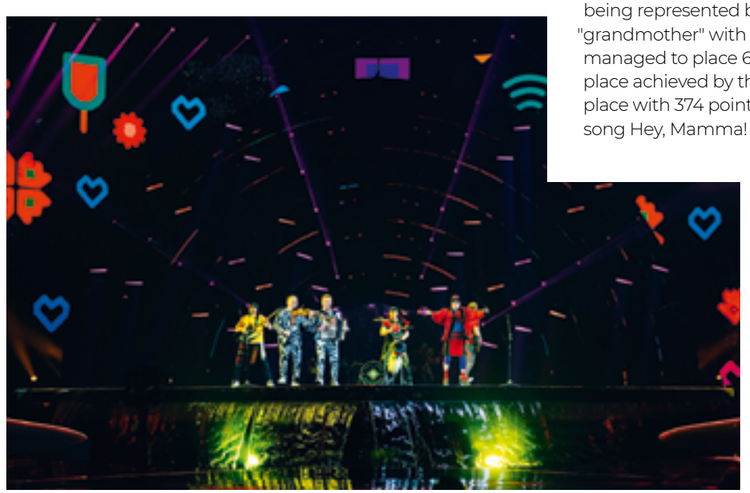




În 2005, Zdob și Zdub se clasase pe locul 6 în finală, cu 148 de puncte.

Republica Moldova a debutat prima dată la Eurovision în 2005, fiind reprezentată de trupa Zdob și Zdub și de „bunica” acestora cu melodia „Boonika bate doba”. Aceștia au reușit să se claseze pe locul 6 în finală cu 148 de puncte. Cel mai bun loc obținut de Republica Moldova în finală este locul 3 cu 374 de puncte în anul 2017, când SunStroke Project – cu piesa Hey, Mamma! – a pătruns în inimile europenilor.

The Republic of Moldova first debuted at Eurovision in 2005, being represented by the band Zdob and Zdub and their "grandmother" with the song "Boonika bate doba". They managed to place 6th in the final with 148 points. The best place achieved by the Republic of Moldova in the final is the 3rd place with 374 points in 2017, when SunStroke Project - with the song Hey, Mamma! – penetrated the hearts of Europeans.



In 2005, Zdob and Zdub managed to place 6th in the final with 148 points.

hisky.aero

ZBOR DIRECT DIN

BUCUREȘTI

spre

CLUJ
TIMIȘOARA
MALAGA
DUBLIN
TEL AVIV

de la 35€

Send message

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

The world sledding championship on a natural track

ROMANIA

January 17- 19

În acest an, România găzduiește una dintre etapele campionatului mondial de sanie pe pistă naturală, care se va desfășura în Țara Dornelor. Sportivi din mai multe țări cu tradiție în acest sport inedit se vor reuni la Vatra Dornei pe pârtia de sanie „Bucovina!”, unde își vor pune la încercare execuțiile profesionale. De altfel, acest eveniment este singurul din categoria sporturilor de iarnă care va avea loc în România. Așa că, dacă veți fi prin zonă, nu ratați șansa de a ajunge la Campionat.

This year, Romania is hosting one of the stages of the world sledding championship on a natural track that will take place in Țara Dornelor. Athletes from several countries with a tradition in this unique sport will gather at Vatra Dornei on the "Bucovina" toboggan run where they will put their professional executions to the test. In fact, this event is the only one in the category of winter sports that will take place in Romania. So, if you're in the area, don't miss the chance to take a peek at the Championship.



IAȘI

PARIS

VENEȚIA

CLUJ

DUBLIN

FRANKFURT

MALAGA

BUCUREȘTI

LONDRA

TEL AVIV

BAIA MARE

MILANO

CHIȘINĂU

TIMIȘOARA

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

Once you've managed to discover the jewels of Malaga, take the time to get to the surrounding towns as well. We've got some fantastic recommendations for walks and Instagrammable photos for you. So, set aside a few days for them too, as they will impress you with fairytale views and spectacular architecture.

Oprește aici și savurează!

Stop here, and enjoy!

După ce ai reușit să descoperi bijuteriile orașului Malaga, fă-ți timp pentru a ajunge și în localitățile din preajmă. Avem pentru tine câteva recomandări fantastice pentru plimbări și fotografii instagramabile. Așa că, rezervă-ți câteva zile și pentru ele, pentru că te vor impresiona prin priveliști ca din povești și arhitecturi spectaculoase.

Frigiliana
Dacă ajungi la Malaga, atunci cu siguranță trebuie să îți faci drum spre Frigiliana, un sătuc cu case albe care se află la doar câțiva kilometri de Malaga, într-un loc privilegiat, adică între lanțul munților Sierra de Almijara și Marea Mediterană. Odată ajuns aici, vei fi cucerit imediat de căsuțele albe presărate pe coline. De altfel, locația se laudă drept a fi unul dintre cele mai frumoase orașe din Spania datorită peisajelor fantastice din regiune. Florile roșii, fuchsia și violete pe contrastul pereților imaculați te vor vrăji.

Odată ajuns aici, vei fi cucerit imediat de căsuțele albe presărate pe coline.



Once you arrive there, you will be immediately captivated by the white houses scattered on the hills.

Frigiliana
If you come to Malaga, then you must definitely make your way to **Frigiliana**, a village of white houses that is only a few kilometers away, in a privileged place, between the Sierra de Almijara mountain range and the Mediterranean Sea. Once you arrive there, you will be immediately captivated by the white houses scattered on the hills. In fact, the location boasts of being one of the most beautiful cities in Spain due to the fantastic landscapes of the region. The red, fuchsia and purple flowers on the contrast of the immaculate walls will enchant you.



Setenil de las Bodegas
Încă o comoară a Andaluziei este **Setenil de las Bodegas** din **provincia Cadiz**. Un orășel magnific și nu de mărimi impresionante, mic, de doar 500 de locuitori. Casele din Setenil au fost construite în așa mod încât integrarea lor în peisajul local să fie cât mai impresionantă. Pe marginile stâncoase ale sătucului, ai ocazia să observi o adevărată minune arhitecturală care pur și simplu te lasă fără cuvinte.

Setenil de las Bodegas
Another Andalusian treasure is **Setenil de las Bodegas** in the **province of Cadiz.** A magnificent and not an impressively large town, but quite small, with only 500 inhabitants. The houses in Setenil were built in such a way that their integration into the local landscape is as impressive as possible. On the rocky edges of the village you have the opportunity to observe a true architectural wonder that simply leaves you speechless.

A magnificent and not an impressively large town, but quite small, with only 500 inhabitants.



Zafra
Orașul **Zafra din Badajoz**, sau **„mica Sevilla”** – destinație ce se bucură de popularitate încă din Evul Mediu pentru meserii fine, inclusiv pentru ceramică, piele și argint, și mai ales pentru târgurile sale de animale care au loc până în prezent. Moștenirea istorico-artistică a localității Zafra este copleșitoare, palatul Palacio de los Duques de Feria evidențiindu-se în mod special pentru frumusețea sa. Iar dacă ajungeți în centrul satului, puteți petrece puțin timp în piețele principale, cel mai potrivit loc pentru a savura tapas delicioase, bucate tradiționale din sudul Spaniei.

Moștenirea istorico-artistică a localității Zafra este copleșitoare.



The historical-artistic heritage of the town of Zafra is overwhelming.

Zafra
The town of **Zafra in Badajoz**, or **"little Seville"** - a destination that has enjoyed popularity since the Middle Ages for its fine crafts, including ceramics, leather and silver, and especially for its animal fairs that are still held today. The historical-artistic heritage of the town of Zafra is overwhelming, the Palacio de los Duques de Feria palace, particularly standing out for its beauty. And if you get to the center of the village, you can spend some time in the main markets, the best place to enjoy delicious tapas, traditional dishes from the south of Spain.

This is the place where you can fully enjoy the combination of seaside and mountain.

Mojácar
Mojácar is another white village in the south of Spain, but one that prides on gorgeous views that make it different from the others around it. This is the place where you can fully enjoy the combination of seaside and mountain. By the way, Mojácar was one of the cradles of the hippie movement in Spain. You can still breathe some of that special bohemian atmosphere in some areas of the village.

Therefore, Costa del Sol welcomes you with gorgeous locations, torn as if from stories. Do not hesitate to give yourself the chance for a unique tourist experience on the southernmost Hispanic coast.





Mojácar
Mojácar este încă un sat alb din sudul Spaniei, dar care se mândrește cu priveliști superbe, ce-l fac diferit de celelalte din împrejurime. Aici este locul în care poți savura din plin combinația dintre litoral și munte. Apropo, Mojácar a fost unul dintre leagănele mișcării hippie din Spania. Încă se mai poate respira o parte din acea atmosferă boemă specială în unele zone ale satului.

Aici este locul în care poți savura din plin combinația dintre litoral și munte.



SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

IAȘI

PARIS

VENEȚIA

CLUJ

DUBLIN

FRANKFURT

BUCUREȘTI

MALAGA

LONDRA

TEL AVIV

BAIA MARE

MILANO

CHIȘINĂU

TIMIȘOARA

Andalusia Day

SPAIN

28.02.2023

Această dată în calendarul hispanic este sărbătorită în cinstea referendumului din anul 1980, în urma căruia Andaluzia a obținut statutul de comunitate autonomă. În ultima săptămână a lunii februarie, școlarii beneficiază de o vacanță, numită „Săptămâna Albă" (Semana Blanca). În această perioadă au loc evenimente grandioase, atât culturale, cât și sportive, organizate anume pentru copii.

This date in the Hispanic calendar is celebrated in honor of the 1980 referendum, after which Andalusia obtained the status of an autonomous community. In the last week of February, scholars benefit from a school break, called "White Week" (Semana Blanca). During this period, grandiose events take place, both cultural and sporting, organized specifically for children.

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

Pe aripi de vânt mai mult decât pe pământ!

On the wings of the wind more than on the ground!

Cunoaște-l pe Alexandru Stroia, training manager și comandant din cadrul companiei HiSky, dar și un înrăit amator al Sky Diving-ului. Cu peste 6000 de ore de zbor la cârma aeronavelor și peste 1400 de salturi cu parașuta, Alexandru are o poveste ce te va impresiona. Și da, una cu happy end, exact ca în poveștile cu prinți și prințese, doar că mai îndrăzneț. Află de unde pornește dragostea lui față de nori și tot ce înseamnă cădere liberă și, desigur, când și cum a pornit în drumul de a sfida regulile de gravitație.

Meet Alexandru Stroia, training manager and commander of the HiSky company, but also a die-hard SkyDiving fan. With over 6000 flight hours at the helm of aircrafts and over 1400 parachute jumps, Alexandru has a story that will impress you. And yes, one with a happy ending, just like in the stories with princes and princesses, only bolder. Find out where his love for the clouds and all things freefall originates from, and of course, when and how he started on his journey to defy the rules of gravity.

Alexandru, se pare că norii vă sunt mai aproape decât pământul, în ce moment apare dragostea față de aviație și tot ce înseamnă salturile cu parașuta?
Dragostea sau poate chiar pasiunea față de aviație am moștenit-o de la unchii mei care, pe când încă eram mic copil, erau piloți și-mi tot povesteau despre cât de fascinantă și nobilă este această profesie. Erau anii 90, perioadă în care a deveni cosmonaut sau, cel puțin, pilot era un must, cam din acei ani am înțeles că va veni ziua în care voi purta și eu uniforma unui comandant de aeronave. Cât despre Sky Diving, or salturile cu parașuta, s-a întâmplat într-o formă mai puțin poetică. Și acum îmi amintesc când am privit pentru prima dată filmul ”Point Break” și am aflat în premieră ce e aia o cădere liberă. Ce credeți? Momentul mi s-a întipărit bine în minte și, la diferență de câțiva ani, am realizat primul meu salt cu parașuta. Pot să vă mărturisesc că acel moment a fost unul cu mult mai colorat decât al lui Keanu Revees, din filmul pe care l-am menționat mai sus.

Dragostea sau poate chiar pasiunea față de aviație am moștenit-o de la unchii mei.

Cum a fost acel prim salt? Vă mai amintiți trăirile din acea zi? Ce va făcut să înțelegeți că, pentru încă câțiva ani înainte va fi hobby-ul nr.1?
Acum, cât îmi adun gândurile pentru a vă oferi un răspuns, mă încearcă exact aceleași emoții, deși au trecut ani buni de atunci. E un adevărat cocktail de trăiri pe care nu le pot reda prin cuvinte, cert este că imediat cum am aterizat, mi-am zis: Aceste senzații vreau să le retrăiesc cât mai des! E o dependență sănătoasă, la care nu voi putea renunța cu una, cu două!



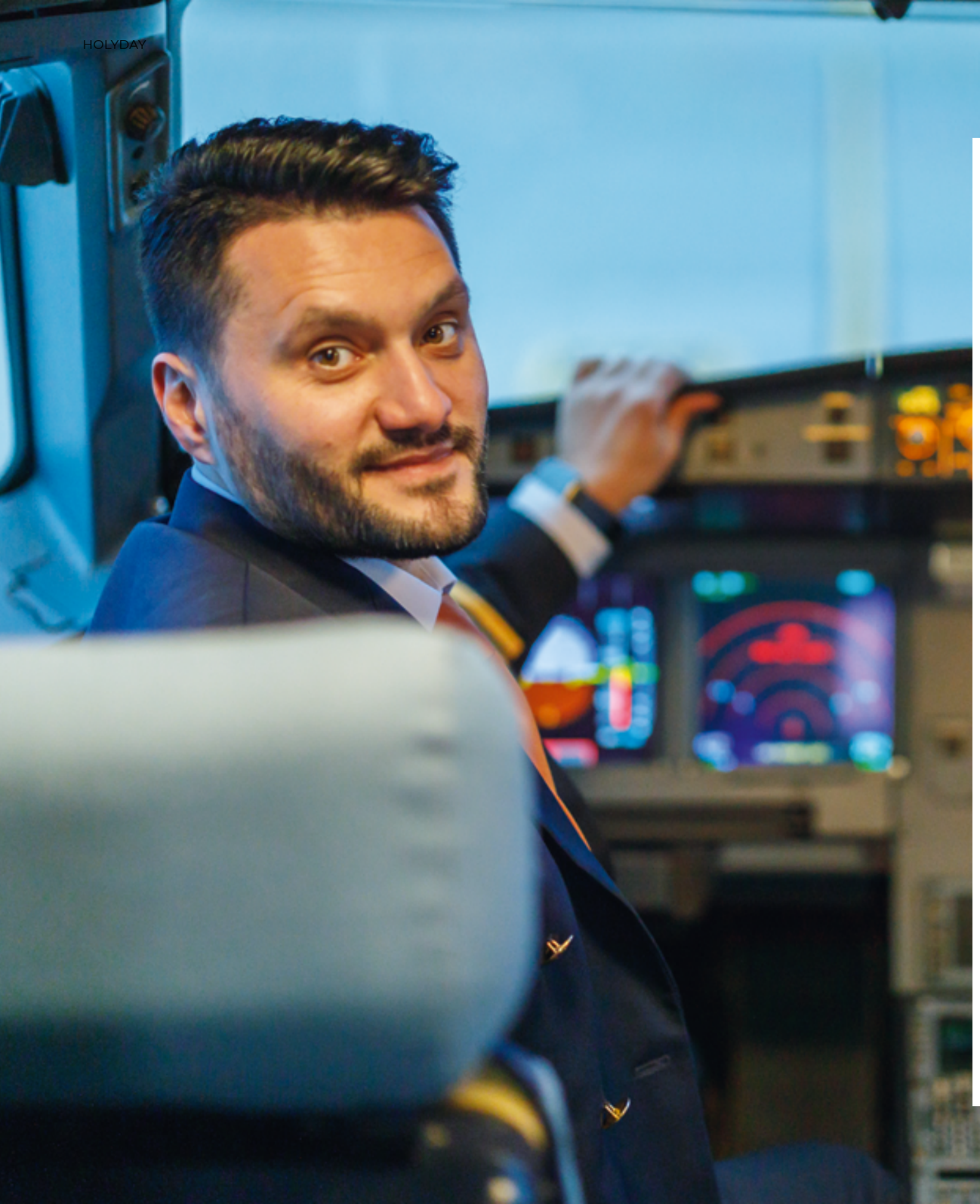
I inherited the love or maybe even the passion for aviation from my uncles.





Alexandru, it seems that the clouds are closer to you than the earth, at what point does your love for aviation and all that skydiving come about?
I inherited the love or maybe even the passion for aviation from my uncles who, when I was still a small child, were pilots and kept telling me about how fascinating and noble this profession is. It was the 90s, a time when becoming a cosmonaut or, at least, a pilot was a must, and around those years I understood that the day would come when I too would wear the uniform of an aircraft commander. As for Sky Diving, or parachute jumps, it happened in a less poetic form. To this day, I remember watching the movie "Point Break" for the first time, where I first learned what a free fall is. And what do you think? The moment was well imprinted in my mind and a few years later, I made my first parachute jump. I can tell you that that moment was much more colorful than Keanu Revees in the movie I mentioned above.

How was that first jump? Do you still remember the feelings of that day? What made you understand that, for a few more years to come, it will be your No. 1 hobby?
Now, as I gather my thoughts to give you an answer, I am experiencing exactly the same emotions, although many years have passed since then. It's a real cocktail of feelings that I can't express in words, it's certain that as soon as I landed I said to myself: I want to relive these sensations as often as possible! It's a healthy dependence, that I won't be able to give up easily!



Mai multe ore de zbor la cârma unei aeronave sau mai multe salturi cu parașuta?
Evident că mai multe sunt orele de zbor, am ajuns să trec de pragul de 6000 de ore în aer. Salturi am reușit să adun circa 1400, dar sper mult să-mi reușească să dublez măcar această cifră. Nu pot să nu menționez și despre acele câteva căderi în gol pe care am avut ocazia să le realizez tocmai în Dubai, peste priveliști ireal de frumoase.

Meseria de Training Manager, inclusiv și comandant, este una solicitantă, cu alarma setată pe diferite ore de trezire, zi de zi. De unde mai rămân forțe și pentru hobby-ul extrem pe care îl practicați?
Aici o să încep cu o frază poate pe alocuri banală, dar adevărată 100%: Atunci când faci ceva din pasiune, te odihnești muncind! Acest lucru mi se întâmplă și mie în fiecare zi în care ies la job, tocmai de asta când ajung la aerodromul de unde realizez salturile cu parașuta sunt cu suficiente forțe. Dar trebuie să vă spun că, cu fiecare salt efectuat îmi încarc bateriile maxim, inexplicabil, dar chiar se simte foarte intens acest lucru.

Dacă ar fi să facem o comparație, să măsurăm riscurile dintre zborul cu avionul și căderea liberă, în care dintre ele este mai stresant?
Nu știu dacă aș putea să fac o comparație, or în general să cataloghez cumva situațiile stresante. Știți, noi, cei din domeniu suntem bine antrenați și instruiți să nu le percepem ca atare și mai ales, nici într-un caz să nu intrăm în panică. Deși se întîmplă extrem de rar, situațiile stresante le remediem expromt, conform protocolului.

Știm, că de la Skydiving a început și un nou capitol din viața dumneavoastră. Am vrea să cunoaștem mai multe detalii despre frumoasa poveste ce a început în aer.
Da, adevărat, anume datorită Skydiving-ului am și cunoscut-o pe soția mea. S-a întâmplat când ea a venit pentru prima dată la aerodrom și a vrut să sară cu parașuta. Din moment ce ne-am văzut, am început să comunicăm, iar la scurt timp am înțeles că anume ea este persoana alături de care aș vrea să-mi petrec viața. În ziua în care am decis să o cer în căsătorie, fără ezitări am planificat să o fac în timpul unui salt cu parașuta și așa a fost. La câteva sute de metri înălțime, în cădere liberă de 200 de km pe oră, având scrisă pe mână fraza „Vrei să fii soția mea?”, i-am deschis palmele. Evident, răspunsul am putut să-l aud abia când am aterizat, vă dați seama la o viteză atât de mare este imposibil de auzit vocea, așa că să nu credeți scenelor din filme Hollywoodiene când în timpul căderii libere două persoane discută, este pur și simplu imposibil. Așadar, din acel moment a început povestea noastră frumoasă și drumul pe care mergem în tandem în viață.

More flying hours at the helm of an aircraft or more skydiving?
Obviously there are more flight hours, I ended up crossing the threshold of 6000 hours in the air. I managed to collect about 1400 jumps, but I really hope that I will be able to double this number, at least. I can't help but mention those few empty falls that I had the opportunity to make in Dubai, over unrealistically beautiful views.

The job of Training Manager, including commander, is a demanding one, with the alarm set at different wake-up times, day after day. Where do you still get the strength for the extreme hobby you practice?
Here I will begin by saying a phrase that may be trivial in some places, but 100% true: When you do something out of passion, you rest by working! This happens to me every day when I go to work, that's why when I get to the airfield where I do my parachute jumps I have enough strength. But I have to tell you that with each jump I charge my batteries to the maximum, inexplicably, but it really feels very intense.

If we were to make a comparison, weigh the risks between flying an airplane and free falling, which one is more stressful?
I don't know if I could make a comparison, or in general somehow categorize stressful situations. You know, we, workers in the field, are well trained and instructed not to perceive them as such and above all, not to panic under any circumstances. Although it happens extremely rarely, we remedy stressful situations impromptu, according to protocol.

We know that Skydiving has started a new chapter in your life. We would like to know more details about the beautiful story that started in the air.
Yes, true, precisely because of Skydiving I met my wife. It happened when she first came to the airfield and wanted to skydive. Since we met, we started communicating, and soon after I realized that she is the person who I would like to spend my life with. The day I decided to propose, I planned to do it during a skydive without hesitation, and so it was. I opened my palms a few hundred meters high, in free fall at 200 km per hour, with the phrase "Will you be my wife?" written on my hands. Obviously, I could hear the answer only when we landed, as you understand at such a high speed it is impossible to hear the voice, so don't believe the scenes in Hollywood movies when, during the free fall, 2 people are talking, it is simply impossible. So, our beautiful story began from that moment, as well as the path we walk together in life.





Adrenalina, emoțiile și starea de bine pe care o simți ori de câte ori ești în cădere liberă sunt incomparabile.

Ce v-ar face să renunțați la salturile cu parașuta?
Nici nu stau să mă gândesc, pentru că sunt convins că singurul lucru care m-ar putea opri ar fi bătrânețea... sau poate nu. Cât despre alte obstacole, sper din tot sufletul să nu existe pentru acest tip de sport, odată ce-l încerci e greu să te oprești. Adrenalina, emoțiile și starea de bine pe care o simți ori de câte ori ești în cădere liberă sunt incomparabile, ori eu personal, încă nu am găsit o alternativă ce mi-ar putea alimenta într-atât spiritul.

Deja e clar că subiectul fricii este unul exclus din viața dumneavoastră, dar totuși, cu siguranță există ceva ce vă face pielea de găină de la un singur gând.
Știți, dacă să stau și să mă gândesc, nu-mi vine nimic în minte decât frica de a îmbătrâni, cum am și menționat mai sus este singurul impediment ce m-ar face să renunț la două pasiuni mari pe care le am în viață – Skydiving și Aviație. Așa că până atunci, încerc să profim maxim de tinerețe și să nu pierd niciun minut pe lucruri inutile sau care, cel puțin, nu-mi trezesc emoții vertiginoase.

The adrenaline, the emotions and the bliss you feel whenever you are in free fall are incomparable.

What would make you give up skydiving?
I won't even stop to think, because I'm convinced that the only thing that could stop me would be old age...or maybe not. As for other obstacles, I sincerely hope they don't exist for this type of sport, as once you try it, it's hard to stop. The adrenaline, the emotions and the bliss you feel whenever you are in free fall are incomparable, or it might be just me who has not yet found an alternative that could fuel my spirit in such a way."

It is already clear that the topic of fear is excluded from your life, but still, there is definitely something that gives you goosebumps just by thinking about it.
You know, if I take my time and think, nothing comes to my mind except the fear of growing old, as I mentioned above. It is the only impediment that would make me give up two great passions that I have in life – Skydiving and Aviation. So until then, I'm trying to make the most of my youth and not waste a single minute on things that are useless or that, at least, don't make me feel vertiginous."





SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE



Holiday World Show Dublin

IRELAND

January 27 and 29

Holiday World Show Dublin este evenimentul care oferă vizitatorilor informații despre destinații de vacanță, locuri de nuntă, servicii legate de călătorie, servicii pentru luna de miere și multe altele. Este vorba despre o expoziție internațională în care reprezentanții din întreaga lume vor prezenta destinații turistice atractive în cele mai frumoase stațiuni din întreaga lume. Expoziția se va desfășura între 27 și 29 ianuarie.

Holiday World Show Dublin is the event that provides visitors with information on holiday destinations, wedding venues, travel related services, honeymoon services and more. It is an international exhibition where international representatives will present attractive tourist destinations in the most beautiful resorts around the world. The exhibition will take place between January 27 and 29.

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

Destinații pentru Valentine's Day

Destinations for Valentine's Day

Pentru un cuplu fericit, Ziua Îndrăgostiților trebuie să fie în fiecare zi! Totuși, revenind la realitatea cotidianului, ne dăm seama că evenimentele deosebite din viață trebuie sărbătorite într-un mod inedit. Oferiți-vă timp, emoții și, desigur, călătorii împreună. Desenați tabloul iubirii voastre în cele mai intense culori!

For a couple happily in love, Valentine's Day should be celebrated any day! However, returning to everyday reality, we realize that special events in life must be honored in a unique way. Give yourselves time, emotions and, of course, travel together. Paint your love in the most intense colors!



Vacanță romantică în Bruges, Belgia
Acest splendid oraș medieval este una dintre bijuteriile coroanei Belgiei. Închide ochii și imaginează-ți! Orice călătorie devine și mai romantică în Brugge pentru că fiecare străduță din acest oraș pare să aibă propriul izvor din care dragostea curge neîncetat. Norocul face ca Brugge să aibă suprafața ideală pentru a se ajunge la pas în mai toate obiectivele turistice. Pentru o imagine superbă, încărcată de acoperișuri de un roșiatic de Ev Mediu, încumetă-te să urci cele 366 de scări ale Turnului Medieval din centrul istoric al orașului (Bruges Belfry). Nu a fost încă descoperit niciun cuplu care să reușească să se plimbe de-a lungul romanticelor canale ce împânzesc orașul și să rămână indiferent la vibrațiile acestui oraș plin de beatitudine.

Romantic getaway in Bruges, Belgium
This splendid medieval city is one of Belgium's crown jewels. Close your eyes and imagine! Any trip becomes even more romantic in Bruges because every street in the city seems to have its own fountain, where love flows ceaselessly. Luckily, Brugge has the ideal surface for walking to most of the sights. For a gorgeous view, loaded with medieval reddish roofs, dare to climb the 366 stairs of the Medieval Tower in the historic center of the city (Bruges Belfry).
No couple has yet been discovered who can walk along the romantic canals that dot Bruges and remain indifferent to the vibes of this blissful city.



If you and your significant other are true foodies, you will fall in love with this place.



Vacanță romantică în Cinque Terre, Italia
Puține colțuri de lume pot fi mai romantice decât Cinque Terre. Numele și-l trage de la cele cinci așezări vechi ce îl alcătuiesc, ridicate mândru pe coasta de vest a Italiei și ocrotite de brațul protector al Patrimoniului UNESCO. Riomaggiore, Manarola, Corniglia, Vernazza și Monterosso sunt accesibile cu trenul, autobuzul sau (varianta romantică) barca.
Întreaga zonă reprezintă un parc natural extrem de bine conservat care, la fel de atent, și-a păstrat și Via dell'Amore, strada pietonală care unește cele cinci sate. Nu știm ce idee mai înțesată de romantism bate o plimbare de 25 de minute făcută pe o stradă ce poartă numele de „Drumul Iubirii". De prisos să te mai convingem că acest drum atât e de frumos încât s-ar putea să uiți pentru moment că-n lume există altcineva în afară de voi doi.
Dacă tu și jumătatea ta prețioasă sunteți gurmanzi adevărați, o să vă îndrăgostiți de acest loc. Fructele de mare sunt la ele acasă, iar de vin nu mai vorbim. Nu vă rămâne decât să asistați la simfonia delicateselor marine, acompaniate de aromele ademenitoare ale vinului italian autentic.

Romantic getaway in Cinque Terre, Italy
Few spots in the world can be more romantic than Cinque Terre. It takes its name from the 5 old settlements that make it up, standing proudly on the west coast of Italy and sheltered by the protective arm of UNESCO Heritage. Riomaggiore, Manarola, Corniglia, Vernazza and Monterosso are accessible by train, bus or (the romantic option) boat.
The whole area is an extremely well-preserved natural park which, just as carefully, has preserved Via dell'Amore, the pedestrian street that unites the five villages. We don't know of a more romantic idea that beats a 25-minute walk on a street called "The Road of Love". It's unnecessary to convince you, this road is so beautiful that you might forget for a moment that there is someone else in the world besides the two of you.
If you and your significant other are true foodies, you will fall in love with this place. Seafood is at its home, and we're not even starting on wine. All you have to do is witness the symphony of marine delicacies, accompanied by the enticing aromas of authentic Italian wines.



Dacă tu și jumătatea ta prețioasă sunteți gurmanzi adevărați, o să vă îndrăgostiți de acest loc.

Paris is the city that must be visited only as a couple.



Romantic getaway in Paris, France
Paris is the city that must be visited only as a couple. A dinner at the legendary Tour d'Argent restaurant, a cruise on the Seine River, a stroll down the Champs-Élysées, a kiss at the top of the Eiffel Tower and a show at the Moulin Rouge is the perfect formula for the most romantic date ever. Not only do you have to visit the Sacre Coeur Basilica, but also Les Murs de Je t'aime (Wall of I Love You) and discover how people declare their love in 250 languages. Who knows, maybe this will help you discover your next destination.

Romantic getaway in Prague, Czech Republic
Prague, also known as the "city of a hundred Spires", is an ideal haven for lovers. Hidden streets with chic cafes, numerous gardens and parks, dozens of galleries and museums and also live jazz clubs, classical music concerts, theaters and walks on the Vltava... these are just some of the attractions awaiting you here, all year round.
And because nothing brings love like blooming nature, don't leave Prague without a few pictures taken in Petrin Gardens. For an extra dose of sweetness, come back here on May 1, Czech Love Day, and steal kisses from each other under one of the blossoming trees.

Parisul e orașul care trebuie vizitat doar în doi.

Vacanță romantică în Paris, Franța
Parisul e orașul care trebuie vizitat doar în doi. O cină la legendarul restaurant Tour d'Argent, o croazieră pe fluviul Sena, o plimbare pe-nserate pe Champs-Élysées, un sărut în vârful Turnului Eiffel și un spectacol la Moulin Rouge, este formula perfectă pentru cea mai romantică întâlnire ever. Nu doar că-i musai să vizitați Basilica Sacre Coeur, dar și Les Murs de Je t'aime (Zidul lui Te Iubesc) și să aflați cum își declară dragostea oamenii în 250 de limbi. Cine știe, poate asta vă ajută să vă descoperiți următoarea destinație.

Vacanță romantică în Praga, Cehia
Orașul celor o sută de clopotnițe, cum este cunoscut, Praga este un refugiu ideal pentru îndrăgostiți. Străduțe ascunse cu cafenele cochete, multe grădini și parcuri, zeci de galerii și muzee și de asemenea cluburi de jazz live, concerte de muzică clasică, teatre și plimbări pe Vltava... acestea sunt doar câteva dintre atracțiile care te așteaptă aici tot anul. Și pentru că nimic nu aduce a dragoste precum natura înfloritoare, nu părăsiți Praga fără câteva poze făcute în Parcul Petrin. Pentru o doză extra de sirop, reveniți aici pe 1 mai, Ziua Iubirii pentru cehi, și furați-vă unul altuia săruturi sub unul dintre copacii înfloriți.



Veneția a fost declarat cel mai romantic oraș din lume și nici că ar putea fi ceva mai adevărat.



Vacanță romantică în Veneția, Italia
Cu ce poți compara Veneția pentru a-i sublinia frumusețea? Un arhipelag cucerit de ape, un petic de pământ ce încununează nordul ținutului italian. O lume arhaică, parcă, învăluită în misterul unei povești vechi de secole.
Veneția a fost declarat cel mai romantic oraș din lume și nici că ar putea fi ceva mai adevărat. La Serenissima este un oraș al canalelor și al palatelor, cu o natură dualistă: apă și pământ, un trecut bogat și un viitor misterios, o delicatețe aeriană și o melancolie pură.
Principalele atracții ale orașului sunt adunate pe lângă Canal Grande, Piazza și Basilica San Marco, Palatul Dogilor, Puntea Suspinelor, Ponte Rialto, sau împrăștiate prin cartierele centrului istoric: Castello, Cannaregio, San Polo, Santa Croce, Dorsoduro, care adăpostesc nenumărate comori arhitectonice, artistice și culturale.

Romantic getaway in Venice, Italy
What can you compare Venice with, to underline its beauty? A small town conquered by waters, a patch of land, which crowns the north of the Italian land. An archaic world, as it were, shrouded in the mystery of a centuries-old story.
Venice has been declared the most romantic city in the world, and nothing could be more true. La Serenissima is a city of canals and palaces, with a dual nature: water and land, a rich past and a mysterious future, an aerial delicacy and pure melancholy.
The main attractions of the city are gathered along the Grand Canal, the Piazza and the Basilica of San Marco, the Doge's Palace, the Bridge of Sighs, the Rialto Bridge, or scattered through the districts of the historic center: Castello, Cannaregio, San Polo, Santa Croce, Dorsoduro, which shelter countless architectural, cultural and artistic treasures.

Venice has been declared the most romantic city in the world, and nothing could be more true.

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE



PARIS

DUBLIN

FRANKFURT

MALAGA

MILANO

LONDRA

TEL AVIV

BAIA MARE

BUCUREȘTI

CHIȘINĂU

TIMIȘOARA

Shopping days in Milan

ITALY

January 7 - February 7

Shoppingul în Italia nu e nimic altceva decât o vizită la Milano. Tocmai din acest motiv, în luna ianuarie sunt foarte solicitate turele de cumpărături în capitala modei italiene, pentru că în data de 7 ianuarie aici încep reducerile de iarnă. În același timp, buticurile de modă situate în centrul orașului sunt doar vârful aisbergului, pentru că cea mai mare parte a sortimentului și o mare flexibilitate a prețurilor este în outlet-urile din Milano, unde merg majoritatea „vânătorilor" de modă.

Shopping in Italy is nothing more than a visit to Milan. Precisely for this reason, shopping tours in the capital of Italian fashion are very popular in January, because on January 7th the winter sales start here. At the same time, the fashion boutiques located in the city center are only the tip of the iceberg, because most of the assortment and a great flexibility of prices is in the outlets of Milan, where most of the fashion "hunters" go.

SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE • SAVE THE DATE

Vino cu noi în echipa HiSky

Join the HiSky Crew





HiSky is currently going through the most exciting times since the launch of the airline.

HiSky trăiește în această perioadă cele mai interesante momente de la lansarea companiei aeriene. Numărul curselor și cel al aeronavelor este în continuă creștere, așa că nevoia de personal nou este întotdeauna la ordinea zilei. Experiența colegilor noștri, cu mulți ani de carieră în aviația civilă, ne permite să avansăm într-un ritm rapid. Iată de ce, nu mai este pentru nimeni o surpriză atunci când anunțăm că ne extindem și că avem nevoie de colegi noi în echipa noastră de profesioniști.

Cinci aeronave s-au alăturat flotei HiSky în ultimul an, dar nu ne vom opri aici. Așa că procesul de recrutări pentru echipa de însoțitori de zbor este mereu o prioritate. Știm că pentru mulți dintre voi activitatea echipajului unei aeronave are un farmec aparte, de aceea am apelat la șefa însoțitorilor de zbor de la HiSky pentru a ne vorbi despre munca acestor minunați colegi, care vă fac viața mai ușoară la bordul avionului. Ana nu este nouă în această meserie. Experiența de ani de zile au recomandat-o pentru această poziție importantă în cadrul companiei noastre.

HiSky is currently going through the most exciting times since the launch of the airline. The number of flights and aircrafts is continuously growing, so there is an ongoing need for new staff. The experience of our colleagues, who have a long career in civil aviation, allows us to move forward at a fast pace. That is why our announcement that we are expanding and that we need new colleagues in our professional team is no surprise to anyone.

Five aircraft have joined the HiSky fleet in the past year, and we are not going to stop at that, which is why the recruitment process for the flight attendant team is always a priority. We know that, for many of you, the cabin crew work and lifestyle are associated with a special aura that is coveted by many. That's why we asked the head of the HiSky flight attendant team to tell us about the work of these wonderful colleagues, who make your life easier on board the plane. Ana is not new to this profession. Several years of experience have recommended her for this important position in our company.

Așadar, Ana, sunteți în plin proces de recrutare a personalului de bord?!
Așa este, am început de ceva timp să angajăm însoțitori de zbor. Vestea bună e că nu este necesară niciun fel de experiență în acest domeniu. Ne ocupăm noi de toate detaliile. Mă implic personal în procesul de recrutare și cel de instruire. Le oferim viitorilor colegi un curs profesionist de pregătire a însoțitorilor de zbor, în cadrul unei școli europene de aviație cu toate acreditările la zi și la cele mai înalte standarde. Orele de studiu au loc la Cluj-Napoca și la Chișinău și sunt gratuite pentru cei care după absolvire vor rămâne să opereze pe cursele HiSky.

Pare destul de ușor să începi o carieră de însoțitor de zbor. Ce i-ai putea sfătui pe cei care încă își adună curaj să facă acest pas?
I-aș sfătui să citească despre clipele minunate trăite de însoțitorii de zbor de-a lungul timpului. Este o activitate plină de satisfacții, dacă știi să te bucuri de momentele în zbor. Nu este deloc o piatră de moară să treci prin acest curs de instruire, dar experiențele cu adevărat frumoase încep abia după ce primești programul de lucru pentru primele curse. Toți cei care au trecut prin asta vă vor spune că este o experiență care vă va urmări toată viața.



Ana Guțu
HiSky Cabin Crew Manager

HiSky trăiește în această perioadă cele mai interesante momente de la lansarea companiei aeriene.

So, Ana, are you currently recruiting cabin crew?!
That's right, we've been hiring flight attendants for some time. The good news is that no experience is required in this domain. We take care of all the details. I am personally involved in the recruitment and training process. We offer our future colleagues a professional flight attendant training course in a European aviation school, with up-to-date accreditations, with the highest standards. The classes take place in Cluj-Napoca and Chișinău and are free for those who will operate the HiSky flights after completion of their training.

It seems pretty easy to start a career as a flight attendant. What would your advice be for those who are plucking up their courage to take this step?
I would advise them to read about the wonderful moments that are experienced by flight attendants over time. This work is full of satisfaction, if you know how to enjoy the time that you spend flying. It is not hard at all to take this training course. However, the really beautiful adventures only start when you receive your working schedule for your first flights. Those who have been there will tell you that such experiences are life changing.





Dar este o activitate care implică și destule responsabilități...
Într-adevăr, toate aceste clipe minunate alături de echipajul de zbor vin la pachet cu o serie de responsabilități, dar și cu anumite sacrificii ce țin de programul de muncă. Aviația civilă este un domeniu care iubește punctualitatea și nu face compromisuri la calitate și seriozitatea cu care trebuie tratate lucrurile.

Știai ce te așteaptă înainte de a începe cariera de însoțitoare de bord?
Nu mi-am dorit niciodată în mod special să fiu însoțitoare de bord. De fapt, nu știam nimic despre acest domeniu. Eram studentă când întâmplător am aflat că se fac recrutări. Am decis să încerc, iar mai departe totul a fost pe repede înainte. Am depus dosarul, a urmat interviul de angajare și un curs intens de pregătire, de aproximativ o lună de zile. Primele zboruri au fost imediat după absolvire. Deci, recapitulând, eram o studentă fără experiență când am prins aripi. Iată de ce, le recomand cu încredere această meserie celor care fug de monotonie și iubesc aventura.

O recomandare pentru cei care au decis să îți urmeze sfatul?
Citiți cu atenție criteriile de selecție aici în revistă sau pe site-ul nostru și, dacă sunteți interesat, depuneți dosarul pe mail. Ne puteți urmări și pe Facebook sau Instagram, pentru a afla în ce orașe organizăm campanii de recrutare. Au fost deja câteva la București, Cluj și Chișinău. Cine știe, poate venim chiar în orașul tău.

However, this work involves a lot of responsibilities...
Indeed, all those wonderful moments together with the flight crew come with a number of responsibilities, and also with personal sacrifices related to the work schedule. Civil aviation is an area that calls for punctuality and where there is no compromise on the quality and seriousness with which things should be treated.

Did you know what was awaiting you when you started your career as a flight attendant?
I never particularly wanted to be a flight attendant. In fact, I didn't know anything about this field of work. When I was a student, I found out by chance that hiring was taking place. I decided to give it a try, and everything went smoothly. I submitted my application, a job interview followed, and then there was an intensive training course, lasting about a month. My first flights were immediately after completing the training. So, to summarize, I was an inexperienced student when I got my wings. That's why I highly recommend this job to those who wish to avoid monotony and love adventure

What do you recommend to those who have decided to follow your advice?
Please read the selection criteria carefully either in this magazine or on our website and, if you are interested, submit your application via email. You can also follow us on Facebook or Instagram, to find out what are the cities where we are organizing recruitment campaigns. Several campaigns have already taken place in Bucharest, Cluj and Chișinău. Who knows, maybe we'll come to your city soon.

HISKY recrutează
ÎNSOȚITORI DE BORD



pentru bazele din
BUCUREȘTI, CLUJ, CHIȘINĂU
Trimite CV-ul la adresa crewapplication@hisky.aero
și fii noul nostru coleg!



Alege un zbor în confortul tău

BASIC CLASSIC PREMIUM PREMIUM PLUS

BASIC

- Bagaj de mână gratuit de 90 cm (40×30×20)
- Înregistrare online cu 24 ore înainte de zbor
- Apă îmbuteliată

hisky.aero HiSky

PREMIUM

- Bagaj de mână gratuit de 90 cm (40×30×20)
- Bagaj de cală până la 20 de kg (158 cm)
- Înregistrare online cu 24 ore înainte de zbor
- Check-in la aeroport gratuit
- Apă îmbuteliată
- Modificare contra cost
- Reducere pentru copii 2-11 ani

hisky.aero HiSky

CLASSIC

- Bagaj de mână gratuit de 90 cm (40×30×20)
- Bagaj de cală până la 10 kg (115 cm)
- Înregistrare online cu 24 ore înainte de zbor
- Check-in la aeroport gratuit
- Apă îmbuteliată
- Modificare contra cost
- Reducere pentru copii 2-11 ani

hisky.aero HiSky

PREMIUM PLUS

- Bagaj de mână gratuit de 90 cm (40×30×20)
- Bagaj de cală până la 10 kg (115 cm)
- Bagaj de cală până la 20 de kg (158 cm)
- Înregistrare online cu 24 ore înainte de zbor
- Check-in la aeroport gratuit
- Înregistrare cu prioritate
- Apă îmbuteliată
- Modificare contra cost
- Reducere pentru copii 2-11 ani
- Alegerea gratuită a locului

hisky.aero HiSky

Avantajele rezervării pe hisky.aero

The advantages of booking on hisky.aero

Fii stăpânul propriului program, nu lăsa pe alții să îți facă agenda. Pe hisky.aero găsești orarul integral al zborurilor și zilele cu cele mai avantajoase prețuri. Rezervarea unui bilet de avion pe site-ul nostru este întotdeauna cea mai rapidă și ieftină opțiune. HiSky oferă bilete în clasele econom și econom premium, ce se deosebesc prin preț, condiții de transportare, de modificare și rambursare, rezervare în avans. Clasele de rezervare se găsesc în secțiunea „Meniu > Rezervările mele” de pe site-ul nostru. De fiecare dată când selectați un zbor, acestea se vor afișa în informațiile detaliate ale zborului. Puteți vizualiza în orice moment clasa de rezervare a zborului dumneavoastră în secțiunea de gestionare on-line a rezervării și o puteți modifica, dacă este necesar, după ce ați introdus numele pasagerului și codul de rezervare corespunzător.

Be the master of your own program, don’t let others make your agenda. On hisky.aero you can find the complete flight schedule and the days with the most advantageous prices. Booking a flight on our website is always the fastest and cheapest option. HiSky offers economy and premium economy class tickets, which differ in price, transportation conditions, change, refund and advance booking. Booking classes can be found in the “Menu > My Reservations” section of our website. Each time you select a flight they will be displayed in the detailed flight information. You can view the booking class of your flight at any time in the online booking management section, and change it if necessary after entering the passenger’s name and the corresponding booking code.

hisky.aero

Bagajul tău e pe mâini bune cu HiSky

Your luggage is in good hands with HiSky

Compania HiSky le oferă pasagerilor săi trei tipuri de bagaje, care pot fi cumpărate ca serviciu adițional odată cu rezervarea biletului de avion. Cel mai mic și comod este bagajul de tip trolley bag cu greutate maximă de 10 kg, ce poate fi luat și la bordul aeronavei. Celelalte două tipuri sunt bagaje de cală cu greutate de până la 20 și 30 de kilograme. Toate detaliile despre dimensiuni și prețuri pentru bagaje le puteți găsi pe site-ul hisky.aero în Meniu la secțiunea „Achitarea bagajului”. Bagajul de mână gratuit pe care pasagerul îl transportă în cabina aeronavei trebuie să încapă sub scaunul din față sau în compartimentul de bagaje. Fiecare pasager are dreptul la un singur bagaj de mână gratuit, care nu poate depăși 8 kg și dimensiunile 40x30x20 cm. Veți fi responsabil pentru bagajul dvs. de mână și obiectele personale. Vă invităm să consultați pagina noastră de internet pentru informații despre bagaje care depășesc dimensiunile unui bagaj de cală, cum sunt instrumentele muzicale sau echipamentele sportive. Condițiile de transport ale acestor bagaje sunt diferite. Tot acolo veți găsi și informații despre transportarea la bord a animalelor de companie.

HiSky offers its passengers three types of luggage, which can be purchased as an additional service when booking the plane ticket. The smallest and most comfortable is the trolley bag with a maximum weight of 10 kg, which can also be taken on board the aircraft. The other two types are hold baggage weighing up to 20 and 30 kilograms. Full details on luggage sizes and prices can be found on the hisky.aero website in the “Baggage Payment” menu. The free hand luggage that the passenger carries in the cabin of the aircraft must fit under the front seat or in the luggage compartment. Each passenger is entitled to one piece of free luggage, which cannot exceed 8 kg and the dimensions are 40x30x20 cm. You will be responsible for your carry-on luggage and personal belongings. We invite you to consult our website for information on luggage that exceeds the size of a hold baggage, such as musical instruments or sports equipment. The transport conditions of this luggage are different. There you will also find information on transporting pets on board.



Cea mai tânără flotă aeriană

The youngest air fleet

Cinci avioane s-au alăturat flotei HiSky în mai puțin de doi ani, fiind una dintre cele mai tinere flote din regiune. Modelele cu care zburăm sunt produse de consorțiul european Airbus Industry și fac parte din familia Airbus A320, care este cea mai vândută linie de aeronave din lume. Ne bucurăm de fiecare dată pentru fiecare aeronavă care se alătură flotei noastre, așa că le botezăm cu cele mai vesele nume de cod – BEE, JOY, SKY și SUN. Atât Airbus 320–200 cât și Airbus 319–100 sunt jet-uri cu două motoare. A320 este cunoscut drept primul avion care introduce un sistem fly-by-wire – în care comenzile piloților sunt transmise prin semnale electronice, nu prin mijloace mecanice. A319 este un derivat al A320 însă poate parcurge cel mai lung segment de zbor, în comparație cu alte aeronave din categoria sa. HiSky a fost certificată ca operator aerian moldovenesc în luna ianuarie, 2021 (AOC-ul cu numărul MD-025) și ca operator aerian european – în decembrie, 2020 (AOC-ul cu numărul RO-074).

Five planes have joined the HiSky fleet in less than two years, being one of the youngest fleets in the region. The models we fly with are produced by the European consortium Airbus Industry and are part of the Airbus A320 family, which is the best-selling aircraft line in the world. We rejoice every time for every aircraft that joins our fleet, so we baptize them with the happiest code names – BEE, JOY, SKY and SUN. Both the Airbus 320–200 and the Airbus 319–100 are twin-engine jets. The A320 is known as the first aircraft to introduce a fly-by-wire system – in which pilot controls are transmitted by electronic signals, not by mechanical means. The A319 is also a derivative of the A320 but can travel the longest flight segment compared to other aircraft in its class. HiSky was certified as a Moldovan air operator in January 2021 (AOC number MD-025) and as a European air operator – in December 2020 (AOC number RO-074).



Harta destinațiilor HiSky

HiSky destination map

Ne mândrim cu destinațiile HiSky și lucrăm în permanență pentru a răspunde solicitărilor venite din partea pasagerilor noștri pentru a lărgi lista de curse cu noi orașe. Urmăriți-ne pe paginile noastre de Facebook și Instagram pentru a afla primii despre noile destinații anunțate de HiSky. Compania noastră are baze operaționale în București, Cluj și Chișinău, dar operează zboruri și din alte orașe românești. Cele mai recente curse au fost lansate odată cu deschiderea noii baze operaționale de pe Aeroportul Internațional Henri Coandă din București. Din capitala României sunt operate zboruri în fiecare zi, atât interne – spre Cluj și Timișoara, cât și externe, cum este cursa spre Tel Aviv. Calendarul tuturor zborurilor poate fi accesat pe pagina noastră web hisky.aero.

DUBLIN

BRUXELLES

PARIS

FRANKFURT

MILANO

VENEȚIA

MALAGA

BAIA MARE

CHIȘINĂU

CLUJ

IAȘI

BUCUREȘTI

TIMIȘOARA

TEL AVIV

We are proud of our HiSky destinations and are constantly working to respond to requests from our passengers to expand the list of flights to new cities. Follow us on our Facebook and Instagram pages to find out first about the new destinations announced by HiSky. Our company has operational bases in Bucharest, Cluj and Chișinău, but also operates flights from other Romanian cities. The latest flights were launched with the opening of the new operational base at Henri Coanda International Airport in Bucharest. From the Romanian capital city, flights are operated every day, both domestic - to Cluj and Timișoara, as well as external, such as Tel Aviv. The calendar of all flights can be accessed on our website.



Surprinde-i pe cei dragi cu un voucher HiSky

Surprise your loved ones with a HiSky voucher

Voucherul cadou HiSky este un certificat de valoare și se poate utiliza numai pentru achiziționarea produselor oferite de HiSky. E nominal și este cea mai simplă metodă de a face un cadou. Cel care îl primește în dar, îl poate valorifica cumpărând bilete de avion pe cursele HiSky sau orice servicii adiționale oferite în cadrul curselor noastre. Deținătorul nu va putea primi contravaloarea sumei notată pe voucher. Dacă valoarea voucherului nu acoperă toată suma necesară pentru produsul dorit, diferența poate fi achitată prin toate modalitățile de plată acceptate de HiSky. Puteți solicita un voucher cadou online sau la telefon. După finalizarea comenzii, veți primi voucherul pe email, pentru a-l transmite persoanei dragi, care va avea la dispoziție un an ca să-l valorifice.

The HiSky gift voucher is a certificate of value and can be used to purchase HiSky products. It's nominal and it's the easiest way to make a gift. The recipient of the certificate can use it by purchasing airline tickets on HiSky flights or any additional services offered during our flights. The holder will not be able to receive the value of the amount noted on the voucher. If the value of the voucher does not cover all the amount required for the desired product, the difference can be paid by all payment methods accepted by HiSky. You can request a gift voucher online or by phone. After completing the order, you will receive the voucher by email, in order to send it to your loved one, who will have one year to use it.



Folosește hashtag-ul #HiSkyTravel atunci când postezi instantanee despre experiențele cu HiSky. Cele mai reușite le vom publica pe pagina noastră de Instagram și aici, în revista de bord.

Use the hashtag #HiSkyTravel when posting pictures with your HiSky experiences. We will publish the most successful ones on our Instagram page and here in the inflight magazine.

#HiSkyTravel



HISKY

Cu noi poți călători cu toți prietenii, CHIAR ȘI CU CEI PATRUPEZI

With us you can travel with all your friends, EVEN THE FOUR-LEGGED ONES

Oficial, HiSky devine prima companie aeriană care și-a asumat responsabilitatea ca transportarea animalelor la bordul avioanelor, spre ORICE destinație, să fie posibilă. Pentru asta, e nevoie să respecți câteva reguli simple:

Officially, HiSky becomes the first airline company to take responsibility to make it possible to transport animals on board, to ANY destination. For this, you need to follow some simple rules:

- **TREBUIE SĂ AI TOATE CERTIFICATELE SANITARE CORESPUNZĂTOARE DESTINAȚIEI DE ZBOR;**
- **NU UITA ACASĂ CONTAINERUL SAU CUȘCULIȚA DE TRANSPORTARE;**
- **SĂ AIBĂ MICROCIP (OBLIGATORIU PENTRU UE);**
- **FĂRĂ PAȘAPORT NICI NU PORNI LA DRUM.**

- **YOU MUST HAVE ALL THE HEALTH CERTIFICATES CORRESPONDING TO THE FLIGHT DESTINATION;**
- **DON'T FORGET THE CONTAINER OR TRANSPORT BOX AT HOME;**
- **HAVE A MICROCHIP (MANDATORY FOR THE EU);**
- **YOU DON'T EVEN SET OFF WITHOUT A PASSPORT.**

Accesează **hisky.aero** și obține tot suportul informațional necesar, pentru ca animalele tale de companie să aibă un zbor sigur, confortabil și fără peripeții.

Go to **hisky.aero** and get all the informational support you need, so that your pets have a safe, comfortable and trouble-free flight.

HISKY

FLIGHTS YOU CAN TRUST!



www.hisky.aero

Pentru a plasa publicitate în revista HiSky
sau la bordul aeronavelor, ne puteți contacta
la adresa marketing@hisky.aero sau
la nr. de telefon: +40 755080503

To advertise in the HiSky magazine or
on board our aircraft, you can
contact us at marketing@hisky.aero
or by phone at +40 755080503